

DETROIT SALES: 313-729-4435
 TOLEDO SALES: 419-870-6565

MEXICANTOWN BAKERY

HOT Baked Goods

PANADERIA MEXICANA

¡Siempre Caliente y Siempre Fresco!

MEXICANTOWN BAKERY

4300 W. Vernor Hwy
 Detroit • 313.554.0001

800 N. Perry St.
 Pontiac • 248.451.1111

mexicantown.com

7400 W. Vernor Detroit, MI 48209
 Sun-Thu 9am-12am Fri & Sat 9am-3am
 www.TaqueriaElNacimiento.com

313 554 1790
 Full Bar Menu Available

10% OFF*
 Plus a Free Pop
With Ad Exp. 02/29/08

Musica en Vivo
 Empezando Viernes y Sabado a las 8pm

BUY THIS SPACE

Contact **Marisol Ibarra** (419) 242-7744
 Contact **Adrienne** (614) 571-2051

REGISTER TO VOTE!

DETROIT, Since 1989. **Gratis!** COLUMBUS SALES: 614-571-2051
 www.laprensa1.com
 TOLEDO: TINTA CON SABOR

La Prensa

CLEVELAND • LORAIN COLUMBUS

Ohio & Michigan's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

March/marzo 14, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 43, No. 1

DE PARTE DEL MAESTRO por JOSH FLORES, p. 15



"Looking Good But..." by Martin Vargas. Prison Art Exhibit in Ann Arbor; page 4

CASH ON THE SPOT, p. 9

DENTRO:

- México's January remittances down 6 percent 3
- Michigan ranked one of best-managed states in nation 4
- BGSU brings food from local farms 5
- City Club: Are tougher Punishments for Hate Crimes Just? 6
- Daive Garcia 6
- Deportes 7
- Crew to play Metapan of El Salvador 7
- HOROSCOPO 8, 13
- Carla's Corner 9
- Obituaries 12
- Events 12-13
- De Parte del Maestro 15
- Classifieds 16-19

Latino homebuyers' seminar at library March 18

By Alan Abrams, La Prensa Senior Correspondent

Stan Rinda is the first to admit that his industry had dropped the ball. "People in the real estate industry in the past few years have not done much in terms of outreach to first time homebuyers. There has been a gap in the educational process in the city," the director of marketing and sales for Chicago Title and Trust Insurance Company told La Prensa in a conference call last week.

But that picture is about

to change with the announcement by the Latino Home Buyers Coalition—of which Chicago Title is a part—of the Home Buyers Seminar. This breakthrough event aimed at Latino homebuyers will be held Tuesday, March 18, 2008, from 6:00 until 7:30 pm at the Toledo-Lucas County Public Library located at 1736 Broadway, Toledo.

The seminar is being presented in conjunction with the launch of La Prensa's new weekly real estate page, explains Marisol Ibarra,

marketing representative and contributing columnist for La Prensa — and a founding member of the Coalition.

"This is a really good time to present the seminar because housing is priced right. There are first-time homebuyer programs and funds available. Our goal in being part of this seminar is



Rosa Vásquez with Stan Rinda

to help you make home ownership a reality," says Rinda.

"You can't always believe all the doom and

(Continued on Page 14)

NEW PRIMO... STEAK & CHEESE PIZZA

LARGE Only \$12.99

Limited time offer. Prices, tax, delivery areas & charges may vary by location. Excludes other offers. Good at participating locations only.

Or Any Large Specialty Pizza
2nd Large Pizza Only \$9.00

Carryout & Hot Delivery

9899-300

• Check out our extensive Classified Section, Pages 16-19 • Promote Literacy! Buy a box of fortune cookies today! •

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

Stop by the Best Wireless Display at the I-X Center and register to win a FREE Phone and 3 months of Unlimited Wireless Service.

APRIL 5 & 6, 2008
FESTIVAL ANNUAL

LA FIESTA LATINA

PRESENTED BY:
FUSIA DE BURTON, Libro.com, and 9radio

SATURDAY, APRIL 5th

- 6:00pm - 6:30pm - Kids' Zone - Crafts, Pops, Games, Arts & Crafts, Pops, Shows & More
- 6:30pm - Julio De Burgos' 1st Annual Cultural Arts Talent Search - guitar, percussion, ballroom, salsa, piano, dance groups, singing etc.
- 7:00pm - DJ MISSIE - Partner Dance performances of all forms, Salsa, Merengue, Bachata, Reggaeton
- 8:30pm - Legend Night
- 8:30pm - Luffy Power

SUNDAY, APRIL 6th

- 6:00pm - 6:30pm - Kids' Zone - Crafts, Pops, Games, Arts & Crafts, Pops, Shows & More
- 6:30pm - Julio De Burgos' 1st Annual Cultural Arts Talent Search - guitar, percussion, ballroom, salsa, piano, dance groups, singing etc.
- 7:00pm - DJ MISSIE - Partner Dance performances of all forms, Salsa, Merengue, Bachata, Reggaeton
- 8:00pm - New Queens
- 12:00pm - De Jefe

MUSEUM PARK

For more info call 800-877-7362 or log on to www.laprensa.com

Precios Estelares! **PREMIER** **Selección Estelar!**

Compruebe la diferencia.
Usted tiene un amigo en Premier Toyota Scion!

Tome la Route 2 hasta Oak Point Rd.
Amherst, Ohio
premiertoyota.com
(440) 985-6100 • 1-800-SHOP TOYOTA

1-800-ABOGADO

Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A.

INMIGRACION CIUDADANIA
VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
Tarjetas de Residencia
Certificado de Labor (PERM)
Asilo • Detención • Deportación

8200 Rockside Woods Blvd. 1st Floor
Suite 113
Cleveland, Ohio 44131
www.1800AbogadoOhio.com
Member: American Immigration Lawyers Association

The Kefón Grand Buffet
The First Spanish Buffet in Town
Established in 1998

El Kefón!

Open 11 am-7 pm
Cada Día!
Closed on Holidays

1836 Broadway
Lorain OH
440.246.6396

CLEVELAND, Since 1989.

Gratis!

www.laprensa1.com
LORAIN: TINTA CON SABOR

TOLEDO **La Prensa** COLUMBUS

Ohio's Oldest & Largest Latino Weekly

Check out our Classifieds! ¡Checa los Anuncios Clasificados!

March/marzo 14, 2008 Spanglish Weekly/Semanal 20 Páginas Vol. 43, No. 1

DE PARTE DEL MAESTRO por JOSH FLORES, p. 15



Relin's Three Cups of Tea: One Man's Mission to Promote Peace...One School at a Time, by La Prensa's Arooj Ashraf. See page 20.



The artwork of a pair of Common Goldeneye by Hudson native Joel Rogers won first place in this year's Ohio Wetlands Habitat Stamp Design Competition, sponsored by the Ohio Department of Natural Resources (ODNR) Division of Wildlife. Rogers' painting will appear on the Ohio wetlands stamp issued in fall of 2009. Visit: www.Ohiodnr.com



CASH ON THE SPOT, p. 9

DENTRO:

- México's January remittances down 6 percent 3
- Michigan ranked one of best-managed states in nation 4
- Annual prison art exhibit celebrates 13th with new documentary 4
- BGSU brings food from local farms 5
- City Club: Are tougher Punishments for Hate Crimes Just? 6
- HBA announces new board members 6
- Daive Garcia 6
- Deportes 7
- Crew to play Metapan of El Salvador 7
- HOROSCOPO 8, 13
- Carla's Corner 9
- Obituaries 12
- Events 12-13
- De Parte del Maestro 15
- Classifieds 16-19

El Taino Restaurant

Catering, Events, Parties, Weddings
Hours: Lunch & Dinner 10:00 pm
Dinner 10:00 pm

Felix Correa, Owner

3038 Sovereign Rd
Cleveland, OH 44115

Former location Del Restaurant... Same food, same people and friendly service.

BUY THIS SPACE

CONTACT RUBEN TODAY!

Call (440) 320-8221

NEGLIGENCIA MÉDICA / NEGLIGENCIA POR NO DIAGNOSTICAR UN CÁNCER A TIEMPO / REACCIONES ADVERSAS POR MEDICINAS

1-800-DERECHOS

PARÁLISIS CEREBRAL / ACCIDENTES POR PISOS EN DESNIVEL / ACCIDENTES CON RECIÉN NACIDOS / ACCIDENTES DE CONSTRUCCIÓN

Se aleja amenaza de guerra en Sudamérica

Por JONATHAN M. KATZ/IAN DALISIS NOTICIOSO

SANTODOMINGO, el 8 de marzo del 2008 (AP): Sudamérica se alejó de la amenaza de una guerra cuando los presidentes de Colombia, Venezuela y Ecuador accedieron a poner fin a una amarga disputa por una incursión colombiana en territorio ecuatoriano con apretones de mano y una disculpa.

Después de una intensa gestión diplomática regional y un debate emocional, los líderes latinoamericanos aprobaron el viernes una declaración que resuelve trabajar por la conclusión pacífica de la crisis, en la que Venezuela y Ecuador enviaron soldados a sus fronteras y Colombia acusó a sus vecinos de respaldar a rebeldes izquierdistas que buscan derrocar su gobierno.

Los líderes en la reunión cumbre de la República Dominicana se apresuraron a dar marcha atrás en el conflicto.

Colombia prometió no llevar adelante su amenaza de denunciar de genocidio al presidente venezolano Hugo Chávez ante un tribunal internacional por supuestamente apoyar a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, FARC, que financian su insurgencia con secuestros y narcotráfico.

Nicaragua dijo que restablecerá las relaciones diplomáticas con Colombia, cortadas apenas un día antes. Chávez dijo que el comercio con Colombia seguirá creciendo, dos días después de haber dicho que no quería ni siquiera un grano de arroz de su vecino.

“Nosotros no llegamos al rompimiento de manera formal, así que voy a llegar y me reuniré con mi canciller, el ministro de Defensa y vamos a comenzar a desescalar y que las aguas vuelvan a su curso”, dijo el presidente venezolano.

La declaración aprobada por los presidentes resalta que el presidente colombiano Alvaro Uribe se disculpó por la incursión del 1 de marzo dentro de territorio de Ecuador, que dejó unos dos docenas de muertos, incluyendo un alto comandante rebelde, y que se comprometía a no violar nuevamente la soberanía de nación alguna.

Pero también compromete a todos los países a luchar contra las amenazas a la estabilidad nacional de grupos irregulares o criminales, referencia a la acusación colombiana de que sus dos vecinos tienen vínculos con los rebeldes.

El acuerdo no elimina las causas de la crisis: una insurgencia colombiana que ha trascendido sus fronteras, y un estancamiento en los esfuerzos internacionales por facilitar el intercambio de rehenes de los rebeldes por guerrilleros presos.

El acuerdo se produjo después de un encendido debate televisado en vivo a toda Latinoamérica. El ambiente se hizo tan tenso que en un momento el presidente ecuatoriano Rafael Correa se levantó y regresó rápidamente y calificó de mentiroso a Uribe. Un asistente dijo que sencillamente había ido al baño.

Peró al final, aun Correa pareció satisfecho y estrechó la mano de Uribe, aunque con aspecto rígido.



Hugo Chávez

Después dijo que consideraba superado el incidente.

El encuentro puso de manifiesto el giro de Latinoamérica a la izquierda en los últimos años y el creciente aislamiento del gobierno centroderechista de Colombia, el más estrecho aliado de Washington en Latinoamérica. Estados Unidos fue el único país del continente que respaldó incondicionalmente a Colombia en la disputa.

Correa, Chávez y el presidente nicaragüense Daniel Ortega, todos izquierdistas alineados contra Washington, fueron los más estridentes en el enfrentamiento con Uribe, pero aun los líderes más centristas de Argentina, Brasil y Chile lo sermonearon.

El aplauso más sonoro fue a Correa cuando hizo una exhortación final a Uribe de que respetase la frontera común, diciendo que de otro modo ninguna nación estaría segura.

Uribe justificó su incursión diciendo que se vio obligado a actuar porque los vecinos de Colombia habían suministrado refugio a las FARC. Y dijo que los rebeldes respondieron haciendo favores a Chávez y ayudando a que Correa fuera elegido presidente.

Obama gana a Clinton en Wyoming

CASPER, el 9 de marzo del 2008 (AP): Barack Obama venció con holgura a Hillary Rodham Clinton en los consejos vecinales de Wyoming, lo que vuelve a colocar a ambos en una reñida liza por la postulación presidencial del Partido Demócrata.

Obama obtuvo el 61% de los votos, 5,378, en los comicios del sábado, frente al 38% de Clinton, con 3,312 votos, cuando han sido contados los 23 condados de Wyoming. Obama se apuntó el sábado con su triunfo siete delegados, y Clinton cinco. El ganador de la postulación demócrata tendrá que enfrentarse en noviembre al republicano John McCain en las elecciones generales.

Clinton, animada por sus victorias del pasado martes en Ohio y Texas, reconoció que tuvo un papel muy difícil en Wyoming. Obama ha superado generalmente a la senadora en los

consejos vecinales, más que en las primarias, debido a una impecable organización electoral y el entusiasmo de sus partidarios.

Los directivos de la campaña electoral de la ex primera dama tampoco confían demasiado en las primarias del martes en Misisipí, en las que están en juego 33 delegados. El estado meridional cuenta con una gran población de raza negra, y el electorado afro-estadounidense ha respaldado mayormente a Obama en su empeño de ser el primer presidente de raza negra en la historia de Estados Unidos. La disputa más importante a seguir tendrá lugar en Pensilvania el 22 de abril, donde estarán en juego 158 delegados.

El gerente de la campaña de Obama David Plouffe dijo que la victoria de Wyoming demuestra su popularidad en el occidente del país, y que el senador está más preparado para ayudar a los candidatos demócratas que se postulan a otros cargos



Barack Obama

incluso en los estados que tradicionalmente votan por los republicanos en los comicios generales de noviembre.

“Creo que es una prueba de que el senador Obama podrá poner en juego más estados debido a su popularidad con los votantes independientes”, dijo Plouffe.

Los redactores de Associated Press Mead Gruver y Bob Moen en Casper, Wyoming; Matt Joyce y Ben Neary en Cheyenne, Wyoming; y Mike Kunzelman en Pass Christian, Misisipí, contribuyeron a este artículo.

La Prensa is in need of SALES & DISTRIBUTION

personnel throughout Michigan, Ohio, Indiana, & Missouri. If you want to make extra \$\$, contact Rico at 313-729-4435, 419-870-6565, or 614-571-2051.



La Prensa Newspaper Staff

Culturas Publications, Inc.
Rebecca McQueen

Publisher
Business Manager

Editorial:
Carla Soto-Cruz
Alan Abrams
Arooj Ashraf
Davide Garcia

Associate Editor
Senior Correspondent
Cleveland Correspondent
Cartoonist, *Spanglish, Pau & Yami*

Art/Graphics/Web:
Jennifer Retholtz

Graphics Manager & Webmaster

Advertising:
Rubén Torres 440-320-8221
Marisol Ibarra 419-242-7744
Adrienne Chasteen 614-571-2051
Rico 313-729-4435

Lorain/Cleveland Sales Manager
Marketing Representative
Marketing Representative
Sales, Graphics, Editing

Distribution:
Wally Rodela, Olga
Luis Cabrera
Mónica Ramos

NW Ohio & Michigan
NE Ohio
Central Ohio

Culturas Publications, Inc., d.b.a. La Prensa Newspaper

Headquarters: Adams Street, downtown Toledo, Ohio

Mailing Address: La Prensa, PO Box 9416, Toledo OH 43697

• Tierra phone 419.870.6565 • Fax: Please use e-mail address below

SALES: 419.870.6565

E-mail: latinoprensa@yahoo.com

• web site: www.laprensa1.com •

Limit: Five free copies per reader. Additional copies are \$1.00 each.

Hardcopy subscriptions \$100 per year. Emailed link to pdf is gratis.

Member of Newsfinder, an affiliate with AP. © by Culturas Publications, Inc. 1989-2008

La Prensa's Lorain Office,

205 West 20th Street, Suite M-265

Lorain OH 44052

Rubén Torres

440.320.8221

We accept: Discover, Visa, & MC



Writers, Copy Editors (bilingual) Wanted

La Prensa is interested in journalistic/holistic/paranormal articles, essays, commentaries, healing-thought-pieces, poems, cartoons, art, photos, puzzles and other brainbashers, songs, and other provocative items, for possible publication in the weekly, bilingual publication known as *La Prensa*, publishing since 1989. We also post many of these items on our web site at www.laprensa1.com. We pay \$\$\$ for these published items. Bilingualism preferred (Spanish/English). For possible publication, please submit via email to laprensa1@yahoo.com, attn: Rico.

It doesn't exist unless you have read it in La Prensa—Tinta con Sabor!



STATEMENT ON LA PRENSA READERSHIP

La Prensa Newspaper has been publishing since 1989 and prints 11,000 issues of its weekly, bilingual issue as can be verified by calling our printer Michigan Web Press of Davisburg MI at 810-664-7403. In addition, the first week of every month, *La Prensa* is part of the weekly publication *Lazo Cultural*, which prints 5,000. *La Prensa* has a 92% pick up rate with a readership multiple of 3.6, yielding in a total weekly readership figure of 65,304 for the first week of each month.

It is not about numbers being printed, but numbers being printed, then distributed, then picked up, and then read. **PR+D+PI+R=65,304**, including our Web site visitors of over 1,500 per day at www.laprensa1.com.



Mexico's January remittances down 6 percent amid US economic slowdown, crackdown on migrants

MEXICO CITY, March 5, 2008 (AP): Mexicans living abroad sent fewer dollars home in January, reflecting the impact of a slowing U.S. economy and the crackdown on undocumented immigration.

Mexicans sent home \$1.65 billion in the first month of the year, down 6 percent from the \$1.76 billion in remittances in January 2007, the country's central bank re-

ported Wednesday.

Remittances are one of México's main sources of foreign currency inflows, behind oil but ahead of tourism.

Last year, remittances grew 1 percent to a record \$23.98 billion, but Banco de México has said it expects little or no growth this year.

Remittances grew to record levels in recent years, fueled in part by migration to the U.S. and cheaper and easier electronic transfers

that discouraged immigrants from sending cash home with returning friends and family.

But remittance growth has been slowed by the U.S. economic downturn, a U.S. crackdown on illegal labor, and a leveling off of the number of electronic transfers.

The central bank said the average transfer in January was practically unchanged from January 2007 at \$341.

Democrat Reid's statement on Republican enforcement-only immigration package

Washington, DC, March 6, 2008: Senate Majority Leader Harry Reid (D-NV) issued the following statement in reaction to Senate Republicans' latest efforts to push for a series of enforcement-only immigration bills:

"Today, Republican senators continued their push for a package of enforcement-only immigration bills. This piecemeal approach is not the right way to get control of our borders and restore the rule of law to our broken immigration system. This enforcement-only package is just more politics as usual for the Republican base.

"I continue to support comprehensive immigration reform. We need tough, fair, and

practical solutions to fix our broken immigration system."

Declaraciones de Reid sobre conjunto de medidas migratorias Republicanas de aplicación de ley solamente

Washington, DC, el 6 de marzo del 2008: El Líder de la Mayoría del Senado Harry Reid (D-NV) hizo las siguientes declaraciones hoy en reacción a los esfuerzos más recientes de los republicanos del Senado de impulsar una serie de proyectos de ley de migración que se enfocan estrictamente en la aplicación de la ley.

"Hoy, los senadores republicanos continuaron impulsando un conjunto de

medidas que se basan sólo en la aplicación de la ley. Este enfoque de proponer piezas legislativas aisladas de migración, en ausencia de una reforma más amplia, no es la manera correcta de tomar el control de las fronteras y de restablecer la ley y el orden a nuestro sistema roto de migración. El enfoque exclusivo en la aplicación de la ley en este conjunto de medidas significa sólo más tácticas políticas, como de costumbre, para satisfacer a la base republicana.

"Sigo apoyando una reforma integral de migración. Necesitamos soluciones firmes, justas y prácticas para arreglar nuestro sistema roto de migración."

Legisladores estatales proponen más leyes anti-inmigración

Por LAURA WIDES-MUÑOZ/AP

El 7 de marzo del 2008: Algunos legisladores estatales de todo el país están proponiendo cientos de proyectos de ley para frenar la inmigración ilegal, pero los expertos sostienen que el costo y la oposición pública impedirán que muchos de ellos lleguen a aplicarse en realidad.

Los congresistas de al menos ocho estados están patrocinando iniciativas similares a las de Oklahoma, que en mayo aprobó la ley anti-inmigración más amplia del país.

La legislación restringe el acceso de los inmigrantes indocumentados a las licencias de conducir y a otros documentos de identidad, limita los beneficios que pueden recibir del sector público, penaliza a los empleadores que los contratan y fortalece los lazos entre la policía local y las autoridades federales de migración.

Los proyectos de ley forman parte de una serie de más de 350 propuestas relacionadas con temas de migración que han sido reveladas en las legislaturas estatales en los primeros dos meses del año, de acuerdo con un conteo de la AP.

Sharma Hammond, abogado de la Federación para la Reforma de la Inmigración Estadounidense, cree que los estados han actuado por la falta de una solución del Congreso nacional en los últimos dos años.

"Sienten que tienen que tomarlo por sus propias manos porque el gobierno federal no está haciendo nada", manifestó Hammond, cuyo grupo ayuda a los estados a

escribir los proyectos de ley y está en favor de frenar casi todo tipo de migración.

Sin embargo, existen dudas sobre cuántos de estos proyectos se convertirán en leyes. Muchos fueron descartados poco después de ser presentados.

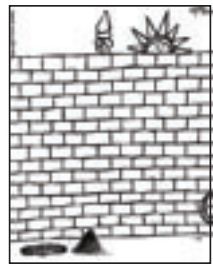
De los más de 100 proyectos relacionados con la inmigración ilegal en la legislatura del estado de Virginia, sólo se preveía la aprobación de unos pocos en la sesión que terminará el sábado.

En la Florida, los legisladores han propuesto casi una docena de iniciativas relacionadas con la inmigración ilegal desde enero. Pero en una reciente rueda de prensa en el congreso estatal, sólo se presentaron dos de los patrocinadores de esos proyectos. Ninguno de los líderes de la cámara baja estatal ha ofrecido su apoyo.

"La gente está aún tratando de mantener esto en pie y que el gobierno federal apruebe algo", expresó Ann Morse, de la Conferencia Nacional de Legislaturas Estatales, que hace un seguimiento de los proyectos de ley. "Pero ahora que las iniciativas son presentadas, los estados se preguntan si se trata de algo que tenemos que hacer ahora mismo, o si necesitamos estudiarlo más".

Morse cree que los nuevos proyectos son en parte una herramienta para llamar la atención, especialmente en un año electoral.

En el 2007, fueron propuestos en todo el país más de 1.500 proyectos de



ley anti-inmigración, de los que fueron aprobados cerca de 250, de acuerdo con un conteo de la Conferencia Nacional de Legislaturas Estatales. Y algunas de las leyes están creando ahora problemas legales y financieros a los gobiernos estatales.

La ley de Oklahoma, por ejemplo, aún enfrenta un desafío legal de la Cámara de Comercio estadounidense.

John Trasvina, presidente y consejero general del Fondo de Defensa Legal y Educación Mexicano-Estadounidense, dijo que a pesar de la cantidad de nuevas propuestas, el sentimiento anti-inmigración se está enfriando.

En parte, los estados podrían estar respondiendo a un cambio nacional, y los temas de migración podrían haber sido desplazados por los asuntos económicos y la guerra en Irak. Los tres aspirantes principales a la presidencia apoyan una ley de migración amplia que legalice a muchos de los 12 millones de inmigrantes indocumentados que viven en el país.

"Los estados están descubriendo que les está costando mucho dinero", dijo Trasvina. "Ya no es algo gratuito, un comunicado de prensa rápido".

DISCOVER GRADUATE SCHOOL

at Lourdes College

COME ON OVER

learn about our graduate programs at our open houses.

Scheduled from 5:30 to 7:30 in the Franciscan Center on:

Tuesday, March 25 Master of Science in Nursing (MSN)
Wednesday, March 26 Master of Organizational Leadership (MOL)
Tuesday, April 1 Master of Education (MED)

Lourdes' Graduate Programs...

- AFFORDABLE**
Tuition locks in when you enroll.
- CONVENIENT**
Classes meet one night a week.
- PRACTICAL**
Courses combine theory with application.

For more information or to RSVP:
Keith Ramsdell 419-517-8881 or kramsdel@lourdes.edu

Sponsored by the Sisters of St. Francis

ICE: Agencia aprendió de redada en Massachusetts

BOSTON (AP) _ La directora de la Oficina de Inmigración y Aduanas dice que esta agencia aprendió de la redada del año pasado en la que arrestaron a 361 trabajadores en una fábrica de New Bedford.

Julie Myers dijo en una visita a Boston el miércoles que la agencia ha tomado medidas humanitarias adicionales en redadas subsiguientes.

La mayoría de los trabajadores arrestados en la fábrica Michael Bianco Inc. fueron mujeres con hijos menores de edad. Los activistas por los derechos de los inmigrantes criticaron al ICE (siglas en inglés de la agencia) por separar familias.

Myers agregó que ahora la agencia recibe ayuda adicional de la oficina de servicios de salud del Departamento de

Inmigración para asegurarse que los niños recibirán los cuidados necesarios.

La funcionaria estuvo en Boston un día antes del primer aniversario de la redada en New Bedford. Agregó que el enfoque de la agencia es ir tras los empleadores de trabajadores indocumentados, en vez de los trabajadores.

Put your child in private school

without putting your family in financial difficulty.

Apply today and your child grade K-8 could receive a scholarship worth up to 75% of next year's tuition at the private school of your choice.

Families that meet eligibility requirements and live in Lucas, Wood or Fulton county can expose their children to a rich diversity, new ideas, and new ways of learning.

To apply, call 419-244-6711, ext. 219 or visit www.nosf.org

Scholarship application deadline is June 2, 2008.

Michigan ranked one of best-managed states in nation; recognized for being well-managed during crisis

Only three states receive higher grade

LANSING, March 7, 2008: Governor Jennifer M. Granholm expressed appreciation to the Pew Center on the States and Governing magazine for recognizing Michigan as an outstanding leader in the Government Performance Project (GPP) report entitled, "Grading the States 2008."

Granholm is one of just two governors participating in the "Grading the States 2008" national briefing in Washington, D.C. today, an invitation from the Pew Center that was based on Michigan's ability to manage well during a crisis. Granholm will discuss how a strategic, statewide perspective drives all aspects of agency action in the state's executive branch even under the toughest of economic circumstances.

"Year-in, year-out we want to ensure that we are spending tax dollars efficiently and in a way that provides the service citizens need and depend upon," Granholm said. "We appreciate the recognition from Pew and Governing magazine that even in tight budget times, we have made improvements in the way we operate state government."

Michigan received the highest score of any Midwestern state and scored higher in three out of four

categories judged by the nationwide report card in 2008. Michigan received high marks in the area of information, infrastructure, and people and fell only slightly in the money area, which evaluates states' budgets. Only Utah, Virginia, and Washington scored higher than Michigan; all received an A-. In addition to the state of Michigan, only Delaware, Georgia, Missouri, and Texas received a B+.

"Michigan is a very good example of a state that has been well managed in the toughest of economic circumstances," said Susan Urah, managing director of the Pew Center on the States, of which the GPP is a part. "The governor has not, as she says, 'wasted the opportunity of a crisis.' Michigan has used a strategic, statewide plan to ensure that the state's critical work for the public gets done - in spite of a battered manufacturing sector that has affected state revenue."

Pew and Governing found that Michigan demonstrated an improvement in its strategic workforce planning, project monitoring, performance auditing and evaluation, and its online service and information. In fact, the report credits Michigan's state website - www.michigan.gov - as a

national model for the way it allows citizens and businesses to perform a variety of transactions that save the state money.

Granholm recently announced that the state plans to take online service to yet another level later this year when it unveils an online one-stop-shop along with a 24/7 call center to streamline the permitting process for new and existing businesses.

"The key to being able to continue to serve, and serve better - even in these challenging times - is through leveraging technology," Granholm added.

The state's challenged economy led to several weakened assessments: the budget process, contracting and purchasing, financial controls and reporting, and hiring.

The conclusions in the report are based on research released by the Pew Center on the States Government Performance Project, the nation's only comprehensive, independent analysis of how well each state government is managed and actually performs. The report, the result of a year of research by a team of management experts and journalists, is designed to allow state leaders to identify their state's strengths and weaknesses and to compare the performance of their state to others.

This is the fourth time the project has graded the states. The project is operated by The Pew Charitable Trusts and is a partnership with Governing magazine.

Editor's Note: All 50 states received grades in GPP's report, which can be found at www.pewcenteronthestates.org/gpp or in the March issue of Governing magazine.

Annual prison art exhibit celebrates 13th with new documentary

ANN ARBOR: The Prison Creative Arts Project (PCAP) celebrates the Thirteenth Annual Exhibition of Art by Michigan Prisoners with the official premiere of the new Michigan Television (PBS) documentary, "Acts of Art: The Prison Creative Arts Project," soon to be broadcast state-wide on Michigan PBS stations.

This documentary, by filmmaker Katherine Weider, highlights PCAP's artists and activists as they strive for social justice through the creative arts.

The annual exhibition, which runs March 25-April 9, 2008, will be held at the Duderstadt Center Gallery on the University of Michigan North Campus at 2281 Bonistead Boulevard.

Over the past decade, this nationally recognized show has grown to be the largest exhibition of prisoner art in the country. This year's exhibition will include more than 300 works of art by over 200 artists, shedding light on the talents to be found behind prison walls and inviting the public to bear witness to the prisoners' creativity and expression.

Free and open to the public, the exhibition and its eight educational events raise awareness and inspire dialogue between the incarcerated and the community at large. The public is invited to an opening reception on March 25th from 5:30 - 8 p.m. in the gallery. Formerly incarcerated artists who have now reentered into the community will speak about what the show means to those in prison. Participating artists ex-



"Hunting Party" by David Morales

press gratitude to organizers and gallery visitors alike, stressing the show's empowering force: "Without [the exhibition] we would be silenced. You let our voice be heard." Another artist comments, "The exhibition captured the attention of humanity. It showed that prisoners or inmates are still human beings with a heart and a soul, and that our art is a way to express ourselves without words."

Despite limited resources, exhibition artists create work in a rich range of styles, mediums, and themes. Visitors return to the show year after year to glimpse art that is remarkable for its originality, beauty, and sheer expressive power. Last year, almost 4,000 people came to the exhibit. Organizers expect even higher attendance this year and an exciting array of new work.

This year's exhibition, curated by Professors Buzz Alexander, Janie Paul, and Jason Wright, exhibits work from over forty prisons throughout the state. The curators, PCAP Administrator Rachael Hudak, and various volunteers travel to these pris-

ons to hand select the strongest work from the artists. As a result of this annual event, the amount of art created in Michigan prisons has increased dramatically, and Michigan prison artists have become national leaders, inspiring others to create art behind bars.

Along with the documentary and discussion with former prison artists, the exhibition will be accompanied by keynote speeches by critically-acclaimed youth activist, Luis Rodriguez, poet Judith Tannenbaum, and Shawanna Demmons from the California Coalition for Women Prisoners. Ashley Lucas will perform her one-woman show *Do'n' Time* both at the Performance Network in Ann Arbor and at the Detroit YMCA. For a full list of events please see attached schedule.

Exhibition hours are 10 a.m. - 7 p.m. Tuesday - Saturday, and 12 p.m. - 6 p.m. Sunday - Monday.

Watch a brief preview of the PBS documentary "Acts of Art: The Prison Creative Arts Project" at: <http://www.michigantelevision.org/>

DOS HERMANOS MKT.

BAKERY

TIENDA MEXICANA

DOS HERMANOS MARKET
Tienda Mexicana
136 E. Beecher St.
Adrian, MI 49221
517-264-5126

412 W. Michigan Ave.
Ypsilanti, MI 48197
734-487-8875

ACEPTAMOS CARDS. ENVIOS DE DINERO
EN EEUU Y AL EXTRANJERO

Taquería Salazar

Tenemos tacos de carne molida, carnitas, al pastor, asada, bistec, picadillo, pollo, chicharrón, y barbacoa.

También, tamales de puerco, pollo, frijoles, rajas, de dulce: **\$6.50 por docena**

Tenemos: menu y masa para tamales; tortillas frescas y calientes, recién hechas.

944 E. Beecher Street
Adrian MI 49221

517-265-6477

AMIGO TRAVEL

Boletos de ida y vuelta saliendo de **Detroit, MI**

LLAMA GRATIS AL **1-800-614-8612**

EUROPA:	MEXICO:	AMERICA:	INDIAS:
Amsterdam \$390	SAN JUAN \$195	MONTREY \$170	HONDURAS \$340
Bruselas \$390	GUADALAJARA \$295	COXCA HCA \$260	MCANAGA \$380
Frankfurt \$390	MONTERREY \$270	BOGOTA \$415	
Londres \$370	LEON \$275	LIMA \$410	
Madrid \$370	AGUASCALIENTES \$275		
Paris \$370	EL SALVADOR \$280		
Roma \$390	GUATEMALA \$275		

*Tasa de impuestos
*Precio puede cambiar sin previo aviso
*Miles de millas no acumulables

TEL: 1-800-293-6547

LITTLE LESLIE

124 S. Tecumseh Street
Adrian, MI 49221

- Uniformes y Accesorios de Fútbol/Soccer
- Ropa Duranguense y sombreros, Botas, y Cintos de Hombre
- Articulos e Imágenes Religiosas
- Letras y Calcomanías para Autos
- Joyería y Regalos • Pantalones "Solo"
- Accesorios de Quinceañeras, Bodas
- Tenemos sistema de Apartado!
- Vestidos de Bautismo

(517) 266-7200
(517) 605-1117
Se Habla Español

PARTS GALORE

SELF SERVICE

Open 7 Days Used Auto & Truck Parts Best Prices

OVER 2000 VEHICLES at 11360 EAST 8 MILE

11360 EAST 8 MILE
(313) 245-2944

2970 W. Warren
(313) 361-6700

'U-Pull'em & Save
BIG \$\$\$

WE DO WHOLESALE!

La Pasa Tortilla Factory

SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE.
TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

ZANAHRA ENTERTAINMENT PRESENTA
EL BAILE MAS ESPERADO POR TODA LA RAZA

SABADO 22 de MARZO '08

CLUB INTERNACIONAL

79 18 SAGE ROAD, SUITE 101, PLYMOUTH, MI 48220

LOS HOROSCOPOS DE DURANGO

EL GRINCO

LOS PRIMEROS 500 BOLETOS \$25 DOLARITOS
DESPUES PREVENTA REGULAR SOLD \$30



Molly Thomas in **DOUBT** by John Patrick Shanley at Performance Network Theatre, 120 E. Huron St., Ann Arbor, through April 6, 2008. Photo by Peter Smith. 734.663.0696. www.peformancenetwork.org



Señor Flavio has a new album. The ex-member of The Fabulous Cadillacs, presents: *Supersaund* 2012.

BGSU brings food from local farms to campus tables

BOWLING GREEN: Cucumbers, green peppers, melons and sweet corn are among the locally grown produce *Bowling Green State University* served in campus dining centers last summer. Now the University is part of a pilot project to grow fresh vegetables locally during the winter.

How is that possible? The vegetables are grown in "hoop houses," which are similar to greenhouses but use almost no energy or heat. Just last week Red Fire lettuce grown in a hoop house at Bittersweet Farms in Whitehouse was delivered to the Bowling Greenery, a restaurant in the BGSU student union.

"We're very excited that this technology is available in northwest Ohio," said Amy Hoops, quality assurance and purchasing coordinator for University Dining Services. "This is a way to feed people in our area at a very low energy cost."

"The hoop house is just four layers of plastic, with something like a hair dryer to circulate air between the layers, and it's not warm inside like a greenhouse," she explained. "The real

key is situating it properly, maintaining the right humidity, preparing the soil and knowing what varieties will grow well in it.

"We'd love to find a place to use hoop house technology closer to campus," she added.

Hoops, who grew up on a local farm, and BGSU Dining Services Director Gail Finan share a passion for bringing locally grown food to campus. "It's been Gail's goal since coming here as director," Hoops said.

BGSU was invited to participate in the hoop house project by CIFT, which has also played a pivotal role in connecting the University to local farmers. Though that had been their goal, Finan and Hoops had had limited success until becoming involved with the organization. They had bought cucumbers and peppers from FFA students at Eastwood, but without a campus central receiving office, the process of each dining hall checking the produce for quality and the farmers' making multiple stops on campus proved unworkable.

Then, through its Farm to Chef program, CIFT associate program director Rebecca Singer put the Uni-

versity administrators in touch with distributors Vince and Charlotte Zelenak of Vin Char Produce in Bowling Green. That was the key to the kingdom of locally grown strawberries, blueberries, raspberries, watermelon, tomatoes and more, Hoops said.

"They assure the quality and that the produce is clean and properly packed," Hoops said. The tomatoes actually come from a hoop house at *Riehm Farms* in Tiffin.

"It's worked out tremendously well," said Charlotte Zelenak of the relationship. "Quality is the first thing for us. We've all been very satisfied."

Singer said the process of developing connections with farmers and buyers and distributing locally grown food is quite complicated, and the BGSU relationship has proved valuable to CIFT as well.

"We had worked for some time to find a school that could purchase the quantity necessary to be worthwhile for a grower, and having a



L-R: Amy Hoops, quality assurance & purchasing coordinator for BGSU's University Dining Services; Lois Serfozo, UDS assistant general manager, and Gail Finan, UDS director, with a bowl of Red Fire lettuce grown in the hoop house.

direct connection with BGSU has been very accommodating.

"It's also a great resource for feedback on what things we need to change and improve upon," she added. "We want to keep putting the focus on 'local' and we hope we can keep making that happen. We certainly appreciate all Bowling Green is doing and all their insights."

"CIFT is really doing their job, and I'm very happy to be working with them," Hoops said. "We've been taking baby steps toward our goal and now we can see a lot more possibilities."

CIFT is the food technology division of EISC Inc., a network of engineers and

business advisors who work with small companies to apply research and technology solutions to help them better their market positions. One of CIFT's services is to help local farmers find better ways to distribute their products.

Now that the lettuce crop has gone by, the Bittersweet Farms hoop house will be replanted for the next crop. "We expect fresh tomatoes by the end of May," Hoops said. "And we're looking forward to fresh asparagus this spring from our local farmers."

The project is funded through a grant from the Center for Innovative Food Technology (CIFT).



¡Somos pequeños
pero tenemos
grandes
planes!

Invest in Children
Cuyahoga County

Los primeros seis años de vida determinan el futuro de su niño. Por eso es que **Invest in Children** ofrece los servicios que usted necesita para asegurar que su niño crezca **saludable, feliz, y listo para aprender.**

Llámenos hoy al 216.771.1212 para aprender más acerca de los servicios importantes para niños pequeños o visítenos al www.investinchildren.us

seguro médico gratis | prevención contra el envenenamiento de plomo | servicios prenatales
educación para padres y visitas a su hogar | cuidado infantil | cuidado para niños con necesidades especiales

Cuba a difícil reto en eliminatorias olímpicas de fútbol

LA HABANA (AP) _ El equipo de fútbol de Cuba apostará por su creatividad ofensiva para clasificarse a los Juegos Olímpicos por primera vez en su historia en el campeonato sub23 de la CONCACAF del 11 al 23 de marzo.

“El reto es grande pero este elenco tiene fuerza y creatividad ofensiva, además de un buen equilibrio y cohesión en el terreno” dijo a la AP el jueves Víctor Aragón, vicepresidente de la Asociación Cubana de Fútbol.

Cuba integra el Grupo A junto con Estados Unidos, Honduras y Panamá que jugará en Tampa, Florida, un escenario “bastante delicado” según Aragón y que despertará “expectativas” por las relaciones entre la nación caribeña y el país anfitrión. Sin embargo Luis Hernández, presidente de la Asociación Cubana de Fútbol, no manifestó preocupación.

“Es el rival de turno que nos tocó, para nuestros jugadores es un partido más que jugarán con la misma rivalidad que con cualquier otro equipo y claro saldrán a ganar”, dijo.

Entre los 18 seleccionados destacan el

delantero **Leonel Duarte** y el defensor **Yenier Bermúdez** del equipo de mayores.

Por primera vez Cuba llega tan lejos en una eliminatoria olímpica, para lograrlo ganó los tres cotejos del Grupo C de la zona caribeña, contra Bermuda (6-0), Puerto Rico (8-0) e Islas Caimán (6-0).

Para la cita olímpica del 2004 Jamaica eliminó a Cuba (1-1 y 1-0) en la primera vuelta. El elenco cubano ya participó como invitado en los Juegos Olímpicos de Montreal (1976) y Moscú (1980).

Los cubanos no ganaron ninguno de los 10 topes de preparación contra Guatemala, Guyana y Haití, pero según Aragón “no hay que preocuparse porque el equipo no tuvo mal desempeño y mostró cohesión en la cancha” señaló Aragón.

El Grupo B con México, Guatemala, Haití y Canadá jugará en Los Angeles. Los dos mejores equipos de cada grupo avanzarán a las semifinales, que se jugarán en Nashville y cuyos ganadores obtendrán los dos boletos en juego para Beijing.



Colombia: 78 heridos en partido Cali-América

Por **JAIRO ANCHIQUE**

BOGOTÁ, 9 de marzo del 2008 (AP) Intensos choques entre aficionados dejaron al menos 78 heridos, 18 de ellos por arma blanca, y empujaron el sábado el triunfo del Deportivo Cali por 1-0 ante su rival de patio América, indicó un funcionario gubernamental.

El partido se disputó como parte de la séptima fecha del torneo Apertura.

Los enfrentamientos entre integrantes de la barra brava Barón Rojo del América se iniciaron a los 82 minutos en la parte alta de la tribuna sur del estadio Pascual Guerrero de la ciudad de Cali, y posteriormente se extendieron a la cancha y los alrededores del estadio. Se lanzaron algunos petardos y la policía utilizó gases lacrimógenos.

Manuel Infante, vocero del Comité de Prevención de Emergencias de Cali, dijo que hay 18 heridos por arma blanca, tres de ellos graves, y 60 con lesiones menores provocadas por los golpes. La Cruz Roja

anunció que entre los heridos hay tres policías.

El director de la Cruz Roja local, Alfonso Vargas, precisó que entre los heridos figura una joven embarazada.

“Priscila Reyes sufrió un trauma cerrado en el abdomen y es atendida por los médicos”, dijo el funcionario a Caracol Radio, y agregó que jamás había visto un incidente tan serio en el estadio de Cali.

Los lesionados con arma blanca más graves fueron atendidos en la cancha y después se dispuso su traslado al Hospital Universitario.

La policía anunció en un comunicado que retuvo a 15 revoltosos, en su mayoría jóvenes, y el médico Alvaro Bohórquez indicó a los periodistas que entre las personas internadas en el hospital Evaristo García, cerca del estadio, figuran un policía apuñalado en los brazos y una joven herida en el cuello con una esquirra de bala.

Los heridos menos graves fueron dados de alta poco antes de la medianoche, dijo Bohórquez.

El entrenador del América, Diego Edison Umaña, propinó un golpe con el codo al estratega del Cali, el uruguayo Daniel Carreño, mientras la policía procuraba controlar a los revoltosos que trataban de romper las mallas para entrar a la cancha.

Carreño cayó y cuando se reincorporó trató de responder la agresión pero fue sujetado por jugadores de su equipo, según imágenes transmitidas por telenoticieros.

Umaña dijo luego a los periodistas que supuestamente reaccionó contra una persona que lo estaba molestando y no contra Carreño.

“La culpa es mía y si me debo ir del fútbol me voy. La verdad me descompensé porque el árbitro está bien una, dos, tres, pero no tanto en contra. El árbitro cobra un tiro libre que no hay falta y hay gol. Luego expulsa a un jugador en forma exagerada. Pero no hay excusas a lo que hice yo”, manifestó a la edición electrónica del diario El Tiempo de Bogotá.

El alcalde de la ciudad, Jorge Iván Ospina, culpó de lo sucedido a Umaña y

anunció a los medios que la tribuna donde comenzaron los choques será clausurada un tiempo.

“Diego Umaña debe disculparse porque él fue el directo responsable de lo que pasó”, declaró Ospina a los periodistas.

El gobernador del departamento del Valle, Juan Carlos Abadía, dijo que una situación así “no puede volver a pasar”, y el jugador Jerson González del América consideró “lamentable” lo ocurrido.

Los integrantes del América protestaron al considerar que el árbitro Wilman Roldán supuestamente favoreció al Cali. El defensor Freddy Hurtado anotó el gol del onceno de Carreño.

Roldán optó por dar por terminado el juego luego de los serios disturbios mientras algunos futbolistas cruzaban golpes. Algunos jugadores del América trataron de agredirlo, por lo que corrió hasta el vestuario a refugiarse y luego fue protegido por la policía.

La rivalidad entre estos equipos es grande y los choques entre los integrantes de las barras bravas son frecuentes.

Crew to play Metapan of El Salvador

COLUMBUS: The Columbus Crew announced that it will play *Asociación Deportiva Isidro Metapan* of El Salvador's Premier Division on Saturday, March 22, 2008, at 4:00 p.m., at Crew Stadium in its final preseason match before kicking off the 2008 MLS regular season. The match is being produced by promoter *Jorge Ponce*. An exclusive pre-sale offer will be made available to Crew Soccer Nation members.

Metapan, as the club is commonly known, is one of El Salvador's most popular and successful clubs. It is the country's reigning champion, having won the 2007 Clausura title after finishing third in the 2007 Apertura campaign.

“As Salvadorans ourselves, we are proud and excited to bring this event to Crew Stadium and the City of Columbus,” said event promoter *Jorge Ponce*. “Metapan is one of the most popular clubs in El Salvador and they have a tremendous following within our local Salvadoran community. I know those fans can't wait to see their heroes in their adopted hometown. At the same time, we hope that our region's entire Hispanic community will take this opportunity to come out and see international fútbol.”

“This is a terrific opportunity for our team to play a competitive game against very good international competition in our own stadium a week before our regular-season home opener,” said Crew General

Manager *Mark McCullers*. “At the same time, it gives our fans the chance to see the team in person prior to the March 29 opener vs. Toronto. It's great to see an international match promoter emerge in Columbus and we look forward to working with *Don Jorge*, who is also a tremendous friend to the Crew. We encourage our fans to come out and support his efforts.”

Tickets will be available in advance of the game for \$18 and for \$20 on the day of the match. Tickets will be available at the Crew Stadium Box Office, all central Ohio Ticketmaster retail locations, via Ticketmaster phone at 614-431-3600 and on-line at *TheCrew.com*.



Happy Birthday Ofelia Cruz!
March 4th
Love your daughters, Carla & Itzi

Affordable Home Loans

Rates are at 3 year lows—
 Now is a great time to purchase a home!

Set an appointment with a Mortgage Loan Expert. Call:

George Marolla: 440-244-7205

Doug Rogers: 440-930-5437

Pete DiDonato: 440-244-6000 ext. 4320

Amy Thompson: 440-934-8746



Carla's Corner

Por Carla Soto, Editor Asociar de La Prensa
www.laprensa1.com

Lo mejor de la semana

1. El paparazzo **Adnan Ghalib**, con quien actualmente sale **Britney Spears** asegura que están esperando a su primer bebé. Al menos eso es lo que el fotógrafo ha estado presumiendo a sus amigos, según informa la revista **Star**. Las imágenes recientes de la estrella de pop parecen indicar que esta información es verídica, ya que luce con el vientre ligeramente abultado cuando asiste a sus clases de baile. También hace unos días, fuentes cercanas a Britney, justificaron el aumento de peso de la actriz asegurando que esto se debía a que la cantante había dejado de consumir laxantes por ordenes de los médicos.

2. **Christina Aguilera** despidió a su personal, a su manager, a su publicista y a su asistente, al culparlos de las bajas ventas de la revista donde posó en exclusiva con su primogénito. La portada, que destaca al pequeño de cinco semanas de edad, **Max Liron**, y a su recuperada mamá, apenas ha vendido aproximadamente 1.3 millones de ejemplares, menos que su cantidad de venta habitual.

3. La actriz **Whoopi Goldberg** ha ofrecido todo su apoyo al actor **Patrick**

Wayze, quien reveló que padece un agresivo cáncer de páncreas, y está desesperada para que su costellera en la película **Ghost** mejore.

4. La actriz y cantante **Angélica María** se recupera satisfactoriamente de la operación en que le colocaron un implante en los senos. "Es una operación muy sencilla, nada más un cambio de prótesis, me sacaron la prótesis que tenía que ya se había salido el contenido y me la cambiaron, eso fue todo", explicó la madre de **Angélica Vale**.

La prótesis que tenía es de una vida media de 10 años, y yo la tuve 11 años. Ya era imprescindible sustituirla", dijo la artista. **Angélica María** padeció cáncer de seno hace poco más de una década y se lo tuvieron que extirpar, por eso le colocaron una prótesis misma que fue sustituida.

5. El actor **Matt Damon** será papá por segunda vez, confirmó el publicista del actor a la revista americana **People**. **Damon** ya es padre de la pequeña **Isabella**, de 1 año, y ahora su esposa argentina, la ex mesera

Luciana Barroso quien tiene una hija - **Alexa**, de 9 años - de un matrimonio anterior - está nuevamente embarazada.

Jennifer Allen, representante de la pareja, confirmó que los dos están muy felices con la noticia: "Ellos están muy emocionados con la novedad", señaló. **Damon** y **Luciana** anunciaron el embarazo después de asistir a la premiación **Empire Film Awards** en Londres el domingo pasado.

GANADORES DE PREMIOS FURIA MUSICAL

- **Grupo Duranguense del Año**
Montéz de Durango
- **Revelación Grupera del Año**
Alacranes Musical
- **Cantante Femenina del Año**
Jenni Rivera
- **Mejor Grupo Norteño**
Pesado



Matt Damon

- **Cantante Banda del Año**
El Chapo de Sinaloa
- **Cantante Masculino del Año**
Valentín Elizalde
- **Banda del Año**
Banda El

Recodo

- **Grupo Tropical del Año**
Yaguarú
- **Mejor Grupo Sierreño**
Alegres de la Sierra

- **Revelación Femenina del Año**
Angélica Rivera
- **Canción del Año**
Compárame de Ariel Barreras canta la Arrolladora Banda el Limón
- **Concepto Grupero más Original**
Lagrimita y Costel
- **Grupo Norteño del Año**
Duelo

Tejano Music Awards Winners, 3-6-08

- **Song of the Year**
Elida's Medley - Elida Reyna
- **Female Vocalist of the Year**
Elida Reyna
- **Male Vocalist of the Year**
Jay Pérez
- **Entertainer of the Year**
Jay Pérez
- **Showband of the Year**
Jay Pérez
- **Album of the Year - Tejano**
35th Anniversary - Rubén Ramos and the Mexican Revolution
- **Album of the Year - Conjunto**
Chuco's - Los García Brothers
- **Crossover Song of the Year**
His House - Jimmy Gonzalez y Grupo Mazz
- **Vocal Duo of the Year**
Shelly Lares and Sunny Sauceda
- **Most Promising Band**
Tex-Mex Kadillaks
- **Lifetime Achievement Awards**
Joey López - Producer Arturo Villarreal

Promoter
Freddie Martínez - Record Label

Los mejores chistes de la semana

• ¿En qué se parecen los hombres a los chicles?

Entre más los pisoteas, más se pegan.

• ¿En qué se parecen las mujeres a los mosquitos?

En que en cuanto se despiertan se levantan, extienden sus bracitos, se tallan sus ojitos, se frotan sus manitas... ¡y a chingar todo el día!

• Mi marido y yo somos inseparables.

¿Andan siempre juntos?

No, se necesitan 8 vecinos para separarnos cuando peleamos.

• ¿Por qué la mayoría de las mujeres maneja mal? Porque todos los instructores de manejo son hombres.

• María, ¡que felices éramos hace 15 años!



Carla Soto

Pero si no nos conocíamos. Por eso, María, por eso.

• ¿Por qué se dice que el perro es el mejor amigo del hombre?

Porque entre animales se entienden.

• ¿Por qué las mujeres ven las películas porno hasta el final?

Para ver si la mujer se casa o no.

• My Lottery Pick of the Week / Lo que debes escoger esta semana:



CASH ON THE SPOT

Cash on the Spot is the new \$1 instant ticket from the Ohio Lottery. It's fun to play, fun to win. Match 3 like prize amounts and win that prize, match 2 like prize amount and a SPOT symbol and win double! Pick up a *Cash on the Spot* instant ticket today. Take A Chance For Education. Odds Are, You'll Have Fun.

WE DO WHOLESALE!

La Pasa Tortilla Factory
SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO
800-233-0142
419-534-2074

We make our own corn tortillas but provide all of your Mexican Food Products.

24 Hour Service Fully Insured
Call: 419-380-1779
Home: 419-476-0159

HERNANDEZ'S TOWING & REPAIRS
We buy junk & unwanted vehicles

Jesse Hernandez (owner)
3639 Berkley Drive
Toledo, Ohio 43612

Cake Arts Supplies
www.CakeArtsSupply.com

- Cake Decorating Lessons and Supplies
- Candy Making Lessons and Supplies
- Custom Design Wedding Cakes
- Cakes for All Occasions

2858 W. Sylvania Ave.
Toledo OH 43613
419-472-4959
Fax: 419-472-9754

Ask Legal Aid 2008

Legal Aid of Western Ohio, Inc. & Advocates for Basic Legal Equality, Inc. answer questions about legal matters important to you.

All programs 6:30 - 8:30 p.m.

Moving on: What to do when credit problems or criminal records get in the way of finding new housing or jobs
Ed Marks, Attorney at Law
Veronica Zoltowski, Attorney at Law
Legal Aid of Western Ohio, Inc.

March 4 - West Toledo Branch
1320 Sylvania Avenue

March 11 - Locke Branch
703 Miami Street

March 18 - Kent Branch
3101 Collingwood Boulevard

Bankruptcy and you... everything you need to know
Bob Comes, Attorney at Law
Mark Lindberg, Attorney at Law
Legal Aid of Western Ohio, Inc.

April 1 - Kent Branch
3101 Collingwood Boulevard

April 15 - Locke Branch
703 Miami Street

April 29 - West Toledo Branch
1320 Sylvania Avenue

How to protect yourself from unfair loans and home foreclosures
Andrew Neuhauser, Attorney at Law and Equal Justice Works Fellow
Advocates for Basic Legal Equality
Mary Ellen Natale, Attorney at Law
Legal Aid of Western Ohio, Inc.

May 6 - Kent Branch
3101 Collingwood Boulevard

May 13 - Locke Branch
703 Miami Street

May 20 - West Toledo Branch
1320 Sylvania Avenue

Fotos & Video

Piñata de Aniversario
Primera comunión
Quinceañeras
Baby Shower
Cumpleaños
Bautizos
Bodas
Eventos en General

DJ
Hable a los Expertos
419-318-0934
www.voceslatinas.com Tony Rios

1-800-ABOGADO

Oficinas Legales de Bilfield y Asociados Co., L.P.A

INMIGRACION CIUDADANIA
VISAS PARA FAMILIAS Y TRABAJO
Tarjetas de Residencia
Certificado de Labor (PERM)
• Asilio • Detención • Deportación

8200 Rockside Woods Blvd. (at Rockside)
Suite 115
Cleveland, Ohio 44131
www.1800AbogadoOhio.com
Member: American Immigration Lawyers Association

CLEVELAND SALES: 440-320-8221



March 21, 8:00PM: **Los Lobos** performing at the Palace Theatre, 34 W. Broad St., Columbus; tickets start at \$20 @ Ohio Theatre Ticket Office, 39 E. State St., Columbus, or thru Ticketmaster outlets; 614-431-3600 or 614-469-0939.



FrameWorks

Antonio Barrios
"Recuerdos para Siempre"

Fotografía e Video Artístico

Bodas Quinceañeras
Anniversarios Cumpleaños

Retratos: Escuela Secundaria – Graduaciones
Familiares e Fiestas

Correo electronico: frameworks@lbarrio.com Tel. (440) 320-0295
The Duane Bldg., 401 Broadway Ave., Ste. D, Lorain OH 44052

Tu Hogar. Tu Preferencia.

Elija a Chicago Title
Este asegurado que su más valuada inversión sera protegida.

- Fuerza financiera en igual.
- Experiencia de estos asegurado.
- Compromiso excepcional al servicio de nuestros clientes.

No permita que cualquier compañía de título cierre la venta o refinancie su hogar.

4 Locales de oficinas para su conveniencia:

Columbus	614-459-0721
Toledo	419-418-2364
Cleveland West Lorain County	440-315-7248
Cleveland East Lake County	440-223-5870

Rosa Vasquez

Chicago Title
Service. Strength. Integrity.

1-800-589-6968
www.spanish.ctic.com

PRECIOS COMPETITIVOS. SERVICIO QUE NO TIENE COMPETENCIA.

En State Farm® te ofrecemos descuentos de hasta un 40% en seguro de autos y te damos la ventaja de la atención personal de un agente que siempre estará disponible para contestar tus preguntas. Además, en State Farm no tenemos cargos escondidos al cambiar de póliza y no te cobramos costos anuales como algunas compañías. Así que si buscas buenas tarifas en seguro de autos y excelente servicio, encuéntralo todo con un agente de State Farm.

Llama ahora para recibir hasta un **40%** de descuento en tu seguro de auto.

Se habla español



DePalma Ins Fin Svs Inc
Dan DePalma
6401 S Broadway
Lorain, OH 44053-3955
Bus: 440-233-9501 Toll Free: 800-860-9501
dan.depalma.byee@statefarm.com



Steve Schons
16815 Madison Avenue
Lakewood, OH 44107-5401
Bus: 216-228-6333
steve.schons.jtlh@statefarm.com



John Quien Ins Agcy Inc
John B Quien
4244 Manhattan Avenue
Brunswick, OH 44212-3523
Bus: 330-558-0577
john.quien.nyqt@statefarm.com



Richard F McClement
2700 W 25th Street
Cleveland, OH 44113-4710
Bus: 216-621-3723
dick.mcclement.bvpp@statefarm.com





Chris Berlanga
Special Finance Manager

Aquí estoy
para servirle
Kistler Ford

5555 W. Central Avenue
Toledo, Ohio 43615

888-380-1036

"I'll make buying a vehicle
easy and fast"

New and Used Vehicle Selection
Trucks, Vans, SUVs & Cars

"I will get you approved"

COME IN WITH:

- ✓ Driver's License
- ✓ Phone/Cell Bill
- ✓ 5 References
- ✓ Current Pay Stub
- ✓ Proof of Insurance

\$500 OFF
Your Purchase
of Any Vehicle

With Coupon.
Ask for "Pancho Villa"
Chris Berlanga (419) 380-1068
Valid at Kistler Ford. Exp. 4/30/08

Kistler Ford

5555 W. Central Avenue
Toledo, Ohio 43615
Direct: 419-380-1025
Fax: 419-380-1068
pancho@kistlerford.com

www.kistlerford.com

"Deal with Professionals who care about you"

First Step Auto Finance

(419) 531-6633 • 3338 Dorr Street, Toledo, OH (At Secor near UT)

0% Financia Para todos los Carros
Aqui lo financiamos
Manejalo Hoy!

Bad Credit, No Credit, Gov't Asst., Bankruptcy - NO PROBLEM!

FIRST STEP AUTO FINANCE



ASK FOR JENO - Se Habla Español!

**Tu Aprobacion es tu
Primer Pago!**

We Offer:
Low Down Payments!
Low Monthly Payments!
Warranty Available!

No Job Required!

GARANTIZAMOS FINANCIAR A TODOS!

American & Foreign Quality Used Parts

**NATIONWIDE
AUTO PARTS & RECYCLING, INC.**

www.mynationwideautoparts.com

(419) 536-9100

3901 South Ave. Toledo, OH 43615 Byrne & South Next to NBC 24 News

- Over 18 Acres of Cars & Trucks
- Large Selection of Quality Parts at Discount Prices
- New & Used Body Parts
- Engines & Transmissions
- Starters & Alternators
- Tires & Rear Ends
- Radios & Speakers
- Nationwide Parts Locator
- Low..Low..Prices!
- We Buy Junk Cars & Trucks for Top \$\$\$



**NATIONWIDE
AUTO PARTS & RECYCLING, INC.**

10% OFF
Any Purchase

Does not apply to any parts we purchased from other yards. Maximum value \$65. Expires 04-30-08

**¡Orgullosamente Sirviendo
A La Comunidad Hispana!**

- Estimados y consultas GRATIS
- Aplicación para el ITIN GRATIS
- Revisión de su declaración de impuestos anterior GRATIS
- Preparación de su declaración de impuestos
- CONFIDENCIALIDAD GARANTIZADA

**¡El éxito de su declaración
de impuestos se basa
en los detalles!**

**LIBERTY
TAX
SERVICE**
Una familia sin fronteras

1-800-768-9036
www.libertytax.com

CAMINO REAL

Mexican Restaurant

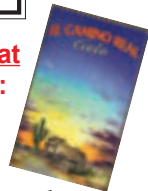
"Highly Recommended" by La Prensa

**Honest Homemade
Mexican Food**

**Enjoy the Best Margaritas at
Two convenient locations:**

West Toledo: Sylvania & Douglas
[music, 6:00-9:00PM, every night]

Oregon: 2072 Woodville Rd.



**EAST TOLEDO
LOCATION
NEW PATIO!**

5th year in row—Toledo's
Best Mexican Restaurant!
Best Margaritas!

—As judged by readers of
Toledo City Paper

419.472.0700 Toledo

419.693.6695 Oregon

Thinking about betting your last dollar? Try this number.



Don't Let The Game Play You.



LA PRENSA'S CALENDAR OF EVENTS:

Ohio Happenings:

March 13, 7:00-9:00PM: Cinema 2:16 and 2020 Martini Café Lounge present sneak peak of *Unspeakeable* film, at 2020 Center Street in Cleveland's Flats; free admission, cash bar; meet director, producer, and cast; film premieres March 14 @ 7PM and March 15 @ 2PM at Tower City Cinemas during the 32nd Cleveland International Film Festival. Visit www.cinema216.com and www.clevelandfilm.org

March 14, 1:30-3:00PM: *Ohio Comm. on Hispanic/Latino Affairs* monthly board meeting at the Vern Riffe Bldg., 77 S. High St., Columbus (19th floor, rm 1960).

March 15, 9:00AM-5:00PM: *Adelante, Inc.'s 2nd Annual Latino Youth Leadership Conference, Lideres del Futuro*, at the Highland Park Shelter House, Toledo; free and open to the public; registration at 9:00AM; dance at 7:00PM (\$10 for tickets to the baile); sponsored by the City of Toledo Youth Commission; 419-244-8440.

March 18, 6:00-7:30PM: *Home Buyers Seminar*, at the South Broadway Branch of the Toledo-Lucas County Public Library, 419-242-7744.

March 19, 7:30PM: The ancient service of *Tenebrae* will be sung by the cathedral choir at Rosary Cathedral, Toledo. Traditional Latin motets of Palestrina, Victoria, and Ingegneri, psalms and the Lamentations of Jeremiah are sung. This event is free and open to the public. Our Lady, Queen of the Most Holy Rosary Cathedral is located at 2535 Collingwood Blvd at Islington Avenue. Secure, lighted parking will be available. For more information contact Rosary Cathedral at 419-244-9575.

March 20, 6:30PM: *Sir! No Sir!* is an award winning documentary that reveals the untold story of the GI movement against the war in Vietnam. The movie is free and open to the public at the Sanger Branch of the Toledo-Lucas County Public Library, 3000 West Central Avenue; it is sponsored by U.T. Anti War and the NW Ohio Peace Coalition. For more information: Sue Carter 419-729-7273. *Sir! No Sir!* is one of a series of events commemorating the 5 year anniversary of the war in Iraq, concluding in a peace march on Saturday March 22, 2008, 11:00 a.m. at Promenade Park.

March 21, 8:00PM: *Los Lobos* performing at the Palace Theatre, 34 W. Broad St., Columbus; tickets start at \$20 @ Ohio Theatre Ticket Office, 39 E. State St., Columbus, or thru Ticketmaster outlets; 614-431-3600 or 614-469-0939.

March 22, 8:00PM-2:00AM: *35th Annual Scholarship Dance* presented by the University of Toledo's *Latino Student Union*; entertainment by *La Mafia and DeZeo*, at UT's Student Union Auditorium; tickets are \$25 in advance and \$40 at the door; 419-530-2992 or 419-205-4706.

March 23; ¡Felices Pascuas de parte de La Prensa!

March 27, 5:30PM: *Adelante, Inc.'s 5th Annual César Chávez Humanitarian Award Banquet*, at Dana Conference Center, Toledo. Tickets \$50; 419-244-8440.

May 3: Mexican Mutual Society Club's 11th Annual Cinco de Mayo Parade and Fiesta, Lorain; 440-277-0078.

July 27: 6th Annual Latino Scholarship Day with the Toledo Mud Hens, Toledo; sponsored by *La Prensa* and the *Spanish American Organization*. 419-870-6565.

[Any Event-listings? Post gratis. Contact La Prensa at 419-870-6565, 313-729-4435, 440-320-8221, 614-571-2051, or, email to laprensa1@yahoo.com. Always check for changes.]

SPANGLISH RADIO PROGRAMS

Ohio:

WNZK 88.3 FM
Findlay, OH
viernes, 6:00 to 9:00PM

WNZK 89.1FM
La Onda Cultural Latina
Lorain, OH
Cada día, 9:00AM-5:00PM

WCSB 89.3 FM
LAPREFERIDA
Lilly Corona Moreno
Cleveland, OH
Jueves, 7:00-9:00PM
216-687-3515
lapreferidawcsb@yahoo.com

WLEN 103.9 FM
Radio Picoso
DJs Jimmy Bejarano
Emilio Guerrero
Adrian, MI
dom., 1:00 to 4:30PM
517-264-4000

WQTE 95.3 FM
with Lady Di
Adrian, MI
dom., 3:00 to 8:00PM
517-265-9500

WIBM 1450AM
Juan M. Rodriguez
Jackson, MI
dom., 10:00AM-Noon
517-787-0020

WJTB 1040AM
sábado 1:30-2:00PM

WBGU 88.1 FM,
La Unica
con
Freddy Gutiérrez,
Geraldo Rosales,
Rudy Jalapeño Lomeli,
Joe Cardenas,
Maribel, & Daniel
Bowling Green, OH
dom., 8:00AM to 12:00PM
419-372-8810

WFOB 1430 AM
with Freddy G
Fostoria,
sáb. noon-2:00 p.m.
Sylvester Duran
dom., 8:30 to 10:30AM
419-435-5555

WSDS 1480 AM
La Explosiva 24hrs.
"La que se escribe con rojo"
con Alex (Batman),
Paquita, El Rostro, y
Laura
Hotline: 734-484-1480
313-350-3234
www.explosiva1480.com

Note: Churches or Radio, with Spanish dialogue, desiring to be included in La Prensa's Directories should e-mail the information to Rico, c/o laprensa1@yahoo.com, or call 419.870.6565 or 313.729.4435. Gracias!

Servicios Disponibles a las Familias en el Noroeste de Ohio Misas en español en la Diócesis de Toledo

Cada Semana:

Parroquia San José
709 calle Crogan
Fremont OH
Dom. 12:00 mediodía
(419) 332-4973

Parroquia San Pedro y San Pablo
728 calle St. Clair
Toledo OH
Don, 12:00 mediodía
419-241-5822

Una o dos veces al mes:

Parroquia San Aloysius
Esquina de calles Summit y Clough
Bowling Green OH
1:00PM, 2º and 4º dom (sep.-junio), y Tecec dom. del mes, en julio y agosto.
(419) 352-4195

Parroquia San Caspar
1205 calle N. Shoop
Wauseon OH
Segundo dom. del mes, 1:00PM en julio y agosto; 2º & 4º dom, sep.-junio. (419) 337-2322

Parroquia San Gerard
240 calle W. Robb
Lima OH
Segundo dom. del mes, 7:30AM
(419) 224-3080

Parroquia Santa Maria
731 calle Exchange
Vermilion OH
Segundo y cuarto dom. Del mes, 4:00PM (abril-octubre)
440-967-8711

Parroquia San Pedro
614 calle N. Defiance
Archbold OH
Primer sábado del mes, 8:00PM

Parroquia Santa Rosa
215 calle East Front
Perrysburg OH
Primer dom. del mes, 12:00PM mediodía
(419) 874-1002

Parroquia San Wendelin
Esquina de calles Wood y College
323 calle North Wood
Fostoria OH
Cuarto dom. del mes, 1:00PM
(419) 435-6692

Parroquia San Pablo
91 calle East Main
Norwalk OH
Cada otro dom., 1:30PM
(419) 668-6044

Obituaries

IGNACIO (YOLE) CARRION

Ignacio (Yole) Carrion, 79; born in San Lorenzo, P.R., July 31, 1928, and a resident of Lorain, OH for thirty years, passed away Saturday, February 9, 2008 in Humacao, P.R.

Fondly known as Yole to his family and friends, he retired from U.S. Steel and relocated to his homeland in Puerto Rico. His last years were dedicated to his passion and love for raising exotic birds which included Peacocks, Pheasants, Emus and Ostriches.

Survivors include his wife, Zoraida Rios, and his children, Ignacio Jr. of CA, Maria of NJ, Alberto of Virginia, Gabriel of Lorain, Olivia Harvey of MA, Isabel Pallens of Lorain, Martin of Barcelona, Spain, and Mercy & Javier Carrion of Puerto Rico, 10, grand-children and 10 great-grandchildren. Also surviving him, are his brothers, Domingo and Louis, sisters Felisa and Regina, of Florida, sisters Ernesta Contreras, Maria Berrios, and brothers Genaro, Felix and Felipe of Lorain, Isabel Van Deventer of Michigan, and Innocencia and Joaquina of Puerto Rico. He is preceded in death by his sister Paulina Ergh and his parents, Hermogenes and Pilar Carrion. Funeral services were held by Monte de Sion Funeral Home in San Lorenzo, P.R.



JULIA ELENA HERNÁNDEZ

Julia Elena Hernández (née Otero), 75, of Lorain, OH, went home to be with the Lord on March 8, 2008. She was born on Feb. 28, 1933, in Ciales, Puerto Rico. At the age of 18, she moved to Bronx, N.Y., later moving to Ohio, where she resided for the past 52 years. Julia was a member of Sacred Heart Chapel, Lorain. She was employed at Green Circle Growers, K-Mart and American Protective Clothing. She enjoyed watching Spanish soaps, gardening, dancing, helping others in need, going to church and traveling. She is survived by her sons Nelson, Candido Jr. and Norman; her daughters Nancy E. Mynarsky, Nora Vicens and Wanda M. Aponte, all of Lorain; 13 grandchildren, 21 great-grandchildren; sisters Rosa Otero of Ciales, Puerto Rico, Carmen Rosario of Bayamon, Puerto Rico, and Delia Otero of Bronx, N.Y.; and a brother, Ivan Lorenzana of Lorain; and her long-time friend, Ana Feliciano. She was preceded in death by her husband of 49 years, Candido Hernández Sr., in 1993; a grandson, a great-grandson; and her parents; Benancio Otero and Clotilde Isabel Lorenzana.

ISABEL RIVERA

Isabel Rivera (née Alvelo), 82, of Avon Lake, OH, formerly of New York City, passed away Thursday, March 6, 2008, at the New Life Hospice Center of St. Joseph, Lorain. Mrs. Rivera was born Feb. 19, 1925, in San Juan, Puerto Rico. She moved to New York City in the 1940s and returned to Puerto Rico for a while before moving to Avon Lake in 1992. She was a home maker, resident of Avon Lake's Beachpark Tower and enjoyed reading and music. Mrs. Rivera is survived by a daughter, Soldelis Escalante (Larry); two grandchildren Steven and Danielle; and three great-grandchildren Brandon, Morgan and Zac. She was preceded in death by her husband, Manolo Rivera; parents José and Isabel (née Sierra) Alvelo; two brothers and two sisters.

Our readers are free to submit obituaries via email at: latinoprensa@yahoo.com at no cost to the reader for publication in La Prensa and www.laprensa1.com. Gracias.

Ramón Barquin, Cuban military leader, dies at 93

By DANICA COTO

Associated Press Writer

SAN JUAN, Puerto Rico (AP) — Ramón Barquin, a Cuban officer who staged a coup attempt against U.S.-friendly dictator Fulgencio Batista before Fidel Castro, has died, a longtime friend confirmed March 6, 2008. He was 93.

The cause was leukemia, said his friend, Emilio Guede, adding that Barquin died Monday at his home in Guaynabo, a prosperous suburb of San Juan.

Barquin, a former Cuban military attaché in Washington, D.C., was imprisoned after he led hundreds of soldiers in an April 1956 coup that failed when someone tipped off the government. He gained his freedom three years later when Castro successfully toppled Batista, but he opposed Castro soon after.

"He never abandoned the idea of country," Guede said. "All his plans were directed toward the liberation of Cuba ... He joined the fight against Fidel Castro when it became evident that it was another dictatorship."

Shortly after his release, Barquin moved to Miami and then to Puerto Rico in 1961 with a group of Cubans that included Guede.

Barquin was born in Cuba's central Cienfuegos province on May 12, 1914. He enlisted in the army in 1933 and graduated from the Cuban Military Academy as a first lieutenant. He later was named director of Cuba's Superior War College and the Military Academy.

Before leading the failed coup, Barquin also served as a Cuban delegate for the Inter-American Defense Board, a committee of nationally appointed defense officials.

Once in Puerto Rico, Barquin founded Atlantic College in Guaynabo, the American Military Academy in San Juan and various summer camps.

He rarely missed cultural or political events within Puerto Rico's Cuban community, said Andres Candelario, a member of a local Cuban group who met Barquin a couple decades ago.

Barquin also was known for his physical endurance. He placed first in the 1994 New York City Marathon for the 80-plus category, coming in more than an hour ahead of next runner.

Barquin's wife of more than 60 years, Hilda Barquin, died in 2004. Barquin is survived by a son, Ramón of Maryland, and a daughter, Lilliam Barquin de Consuegra of San Juan; six grandchildren, and eight great-grandchildren.

Webcasting/Internet Latino Radio

www.bnetradio.com
www.tejanofm.com
www.batanga.com

Tejano
Houston, Texas
Tejano
20 different Latino styles of music

Bailes y La Música

By Rico Pico

OHIO:
Toledo:
Club Mystique, salsa, 3122 Airport Hwy; 419.382.3122.
Las Palmas, 3247 Stickney Ave., 9:00PM-2:00AM; 419.729.9461o www.midwestmusica.com.
Tony & Vickie's Cabaret, 500 Front; Fri (Hip-Hop) & Sat (Latin), 8PM-2AM; 419.320.1659.
Sky Box, 2148 W. Laskey; Latino Nights domingo with DJ Abel "AB," 419-724-boxx.
Sky Way/La Vista, 843 N. Summit St., near downtown; Wed-Sat, 4PM-2:30AM; DJ; 419-508-7585.

Cleveland:
View Nightclub: Funky Fiesta Fridays (5PM-2:30AM), 618 E. Prospect Ave. (2nd floor); free salsa lessons 9-10PM; \$5 cover; 216-290-0407, 440-263-5842, or www.TropicalCleveland.com.
Sunset Lounge: SUSHI Salsa Saturdays, 5PM-2:30AM, 1382 W. 9th St., \$5 cover, proper attire, 216-280-0407.

MICHIGAN:
Detroit:
Club International, 6060 W. Fort Street; Sat; 313.995.4938.
Envy, 234 W. Larned; Fri., 248.756.4821.
Half Past 3, 2554 Grand River, Sat: Latin Dance Parties with DJ Cisco; salsa, merengue, bachata; free salsa lessons 10PM; ladies free before 10PM; 313.304.8953 and 2 4 8 . 7 5 6 . 4 8 2 1 . www.danceindetroit.com.
Los Galanes, 3362 Bagley St., most Fri. & Sat; 313.554.4444.
Vicentes: 1250 Library; Fri; DJ Cisco spins salsa, merengue, Latin House; free salsa lessons 10PM; 21+, 248-756-4821.

Ferndale: *Every Friday, Monkey Bar,* 141 West Nine Mile Road, DJ Cisco, 248.756.4821 or 248.246.0076.

Ann Arbor: *Heidelberg Night Club,* 215 Main St., Fri. & Sunday, 9:00PM to 2:00AM with DJ Miguel 734-340-7229.

Pontiac: *HEAT,* Pike St. & N. Saginaw St., Fri; at the main level: salsa, merengue, bachata & Latin House music by DJ Cisco 248.756.4821 or www.salsadetroit.com.

Royal Oak: Wed. & Thurs; *Sky Club,* 401 S. Lafayette; doors open at 8:00PM, with free dance lessons at 8:30PM; 21 and over; DJ Cisco, 248.543.1964, or 248.756.4821.

Utica: *Argentine Tango Detroit,* 7758 Auburn Road; Tango on Fri; 586.254.0560.

Have entertainment?
 Listing? contact Rico at: 313.729.4435, or 419.870.6565 or email: laprensa1@yahoo.com

Spanish Church Services

OHIO:

Toledo:
 • **Evangelical Assemblies of God**
 705 Lodge St. 43609
 Pastor Moses Rodriguez
 Miér., 7:00PM
 Dom., 11:00AM
 419-383-6418
 • **First Spanish Church of God**
 1331 E. Broadway 43605
 Dom., 10:00 a.m. & 5:00PM
 Miér. & Vier., 7:00PM
 Sab., 6:00 p.m.
 419-693-5895

• **Iglesia Bautista El Buen Pastor**
 521 Spencer Rd. 43609
 Rev. Dr. Alberto Martínez
 Berna Aguilar, Youth Pastor
 Miér., 6:00PM
 Sab., 6:00PM
 Dom., 10:15AM, 11:20AM, 6:00PM.
 419-381-2648
 • **Iglesia Cristo La Roca de Salvación**
 2052 Front St. 43605
 Pastores: Exh. Miguel & Blanca Ladriyé
 Dom: Escuela 10:30AM;
 Culto Evangelístico 6:30PM
 419-381-7765
 • **Iglesia Nueva Vida**
 2025 Airport Hwy 43609
 Pastor Titular: Josué Rodríguez
 Pastor Asociado: José Rosario
 Domingo 12:30PM
 Estudio Bíblico: Jue. 7PM
 419-382-0954

• **Iglesia Pentecostal Unida Hispana Inc.**
 950 Prouty 43609
 Pastor Saúl Esquivias
 Domingo 3:00PM
 313.478.1566
 • **Iglesia Torre Fuerte Iglesia de Bible Temple**
 3327 Airport Hwy 43609
 Pastor Guadalupe Rios
 Dom. 5:30PM
 419-509-5692

• **La Primera Iglesia Bautista**
 628 Elm St. 43604
 Pastor: José Luis Jirón
 Escuela dominical: 10:00AM
 Culto de adoración: 11:00A
 Los cultos son bilingüe
 Bible studies: Sat. 10:00AM
 419-241-1546

• **SS. Peter & Paul**
 728 S. St. Clair St. 43609
 Fr. Richard Natter
 Dom., 12:00PM [en español]
 419-241-5822

Lorain:
 • **Sacred Heart Chapel**
 4301 Pearl Ave.
 Rev. William A. Thaden
 Sister Theresa Stegman,
 Sister Elisea Bonano
 440-277-7231
 Dom., 8AM, 10AM, & Noon
 Lun., jueves, vier. 9:30AM
 Miér. 6:30PM/Sáb., 6:00PM

• **House of Praise International Church**
 4321 Elyria Ave. 44055
 Pastor Gilbert Silva
 440-233-6433
 Dom., 9 & 11:00AM [Eng.]
 Dom., 1:00PM [Spanish]
 Dom., 6:00PM [Youth]
 Viernes, 7:00PM [Eng.]

• **Iglesia Pentecostal Cristo Misionera**
 1930 Broadway 44055
 Paster Miguel Serrano
 440-245-2772
 Dom., Escuela dom. 10AM
 Dom., culto evan. 6PM
 Martes, jueves, viernes @ 7PM; Evangelistas Daniel González, Francisco Vega, Abel Robles

• **La Iglesia de Dios, Inc.**
 Rev. Angel L. Rivera
 3115 Elyria Ave. 44052
 440-244-3415

• **Misión Cristiana Faro de Luz**
 (Discipulos de Cristo)
 940 West Fifth St. 44052
 Pastor Luis A. Morales
 440-288-8810
 Dom., 1:00PM: Predicación
 Dom., 4:00PM: Escuela Bíblica

• **Our Savior Nuestro Salvador Lutheran Church**
 4501 Clinton Ave. 44055
 Rev. Cora Lee Meier
 440-277-6123
 Dom., 11:15AM; Serv. de Adoración
 Dom., 10:00AM; Escuela Dominical

Lorain:

• **The Salvation Army**
 2506 Broadway 44052
 Pastores Carlos & Trudy Medina
 Dom: 11:00AM Reunion de Adoración: 1:00PM Escuela
 Miér: 6:30PM Estudio Bíblico
 Vier: 6:00PM Club de Niños
 440-244-1921

• **Christian Tabernacle International Church**
 2203 Meister Rd. 44053
 Pastores David & Mildred Figueroa
 Dom., 10:00AM (Escuela Dominical)
 Dom., 5:30PM
 Martes & Jueves: 7:30PM
 440-9605363

• **Príncipe de Paz Hispanic Lutheran Church**
 1607 East 31st St.
 44055

• **Iglesia del Dios Viviente**
 254 Barres lane
 Elyria OH 44035
 Pastor Martin & Carmen Moyet
 Dom: Adoración 1:00PM
 Martes: Adoración 7:00PM
 Miér: Estudio Bíblico 7:00PM
 Viernes: Adoración 7:00PM
 (440)398.2996 o 323.8513

Cleveland, OH:
 • **Iglesia Nueva Vida**
 2327 Holmden Ave.
 Cleveland OH 44109
 Rev. José Reyes
 Serv. culto: miér. 8:00PM
 vier. 8:00PM
 dom. 11:00AM
 216-741-0390
 216-322-0002

• **Iglesia Pentecostal "La Senda Antigua"**
 Pastores Rolando & Lizette Velázquez
 2681 West 14th Street
 Cleveland OH 44113
 216.298.9095
Orden de Cultos:
 Dom:10:30AM Esc. dominical;
 noon: Culto Evang., Pro-
 nuno: Culto Clase de Nuevos
 Creyentes
 Mar: 7PM Oración y Est.
 Bíblico
 miér: 7PM Culto de Hogares
 jueves: 7PM Culto Generales
 Vier: 7PM Culto Generales

• **Sagrada Familia**
 Fr. David Fallon
 7719 Detroit Ave.
 Cleveland OH 44102
 Sat. Vigil 5:00PM
 Sun., 9:00AM & 11:30AM
 216-631-6817

• **St. Francis Parish**
 Superior Ave. & 71st St.
 Cleveland OH
 Sat. Vigil 4:00PM
 Sáb., 10:00AM [Español]
 Sat., 11:30AM [Eng.]
 Weekdays, 7:30AM
 216-361-4133

• **St. Michael the Archangel**
 Fr. Jaime McCreight
 3114 Scranton Rd.
 Cleveland OH 44109
 Sat., 5:00PM [English]
 Sáb., 7:00PM [Español]
 Sun., 9:45AM [Eng.]
 Dom., Noon [Esp.]
 216-621-3847
 216-861-6297

• **Misión Cristiana Nueva Vida**
 2003 West Blvd.
 Cleveland OH 44102
 Dom. 9:00AM [Español]
 Sociedad de Niños: Vier.
 6:30PM
 Pastores Vanessa Rivera y Luis Castellano
 440-220-2368 ó
 440-220-2369

• **Iglesia Cristiana Fuente De Salvacion**
 3780 West 140th St.
 Cleveland, Ohio 44111
 Dom: Estudio Bíblico a las 2PM
 Servicio de Alabanza a las 3PM
 Estudio en Los Hogares Para Caballeros a las 7PM
 Miércoles: Oración a las 7PM en la Iglesia
 Viernes: Estudios en Los Hogares/Celulas a las 7PM
 Pastores Pedro & Georgina Leonardo
 (440) 508-4497
 (216) 334-4759



MICHIGAN

• **Primera Iglesia Hispana de Monroe**
 Alianza Cristiana y Misionera
 Pastor Jesse Morales
 317 E. Front St.
 Monroe, Michigan 48161
 734-848-4271

• **Primera Iglesia Bautista Hispana**
 3495 Livernois Street
 Detroit, Michigan 48210
 Pastor Titular: Carlos Liese
 Pastor Asociado: Eli Garza
 Estudio Bíblico: Miér., 7:00PM Escuela Dominical: 10:00AM Culto de Adoración:
 Dom., 11:00AM
 313-894-7755

• **Nueva Creación United Methodist Church**
 270 Waterman St.
 Detroit MI
 Services: Juev. at 7:00PM & dom. a 5:30PM
 • **St. Alfred Catholic Church**
 Fr. Jim Kean
 9500 Banner Street
 Taylor MI
 Misa en español:
 Domingo, a 5:00PM
 313-291-6464

• **Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe**
 G-2316 W. Coldwater Rd.
 Flint, MI 48505
 810-787-5701
 Rev. Timothy Nelson
 sábado (ingles) 5pm,
 domingo (español) 9am,
 domingo (ingles) 11am

TRANSLATIONS

Spanish-English
 English-Spanish
 419-870-6565
 laprensa1@yahoo.com

TRANSLATIONS

English-Spanish
 Spanish-English
 419-870-6565
 laprensa1@yahoo.com

TRANSLATIONS

La Preciosa's Mexican Restaurant
 1218 Broadway
 Toledo, Ohio 43609
 (419) 242-0215

Hours:
 Wed - Thurs.: 10:00 AM - 6:00 PM
 Friday - Saturday: 10:00 AM - 8:00 PM
 Sunday: 10:00 AM - 4:00 PM
 Closed Mon. & Tues.

Weekly Horoscope

BY SEÑORA MINERVA

★ **ARIES: MARCH 21 - APRIL 20**
 You're so focused on how things have to be it's hard for you to see that you're stuck. Stretch your boundaries; think outside of the box. You'd be much happier if you could expand your mind and take a different approach.

★ **TAURUS: APRIL 21 - MAY 20**
 What you're trying to do now will take longer than you expect it to. Refusing to see this will mess up a good thing. Instead of forcing life to bend to your Will, try to understand that things go better when you stop pushing.

★ **GEMINI: MAY 21 - JUNE 20**
 Your life has taken off on a different tangent. This new pathway is far more exciting to you than what you've had to do in the past. Keep pursuing the new vision but don't ignore the old one. Both of them need your time and attention.

★ **CANCER: JUNE 21 - JULY 20**
 You'd be better off if you could refrain from having to heal or fix everyone. Stop confusing love with baby sitting. Make a deal with your self to not allow anyone into your life who hasn't already figured out who they are.

★ **LEO: JULY 21 - AUGUST 20**
 As the parasites that have haunted you slowly disappear, you see that the company we keep makes a huge difference. New relationships are much more rewarding. Your true worth is now shining through the eyes of those who truly appreciate you.

★ **VIRGO: AUGUST 21 - SEPTEMBER 20**
 Letting go of someone, or having to figure out how to keep them around is an item. Don't waste time thinking about how you're going to do this. What will be will be. Nothing you do will ever change the fact that fate determines everything.

★ **LIBRA: SEPTEMBER 21 - OCTOBER 20**
 It's your call here. Others are too timid and too shy to tell you what they want. If you can summon up the courage to state your case they will most likely be receptive to it. What happens from there could be a dream come true.

★ **SCORPIO: OCTOBER 21 - NOVEMBER 20**
 Security issues, and worn out beliefs make you afraid to take any risks. The truth is you could walk away from this any time you want to. Your life belongs to you. Start dreaming about who really are and what you really want.

★ **SAGITTARIUS: NOVEMBER 21 - DECEMBER 20**
 If you're hanging around waiting for someone to see the light, don't get stuck on the idea that they will. There are plenty of fish in the sea. Putting up with this nonsense is preventing you from exploring other options.

★ **CAPRICORN: DECEMBER 21 - JANUARY 20**
 You've crossed the line and someone isn't too happy about it. Redeeming your self will require you to be on your best behavior for a while. If you can remember the importance of what ties you together, your misdeeds will be forgiven.

★ **AQUARIUS: JANUARY 21 - FEBRUARY 20**
 Who said that your life depends on this? Your so-called perfect job and/or your mediocre relationship aren't where it's at. Clinging to either one will place limits on your future and your fulfillment. Don't be afraid to let it all go.

★ **PISCES: FEBRUARY 21 - MARCH 20**
 When we want something too much, we push it away. Instead of running around trying to make this happen you'll do better if you go with the flow. Forcing the issue implies that you need to control it. Relax. This will work if it's meant to.

Latino homebuyers' seminar at library March 18

(Continued from Page 1)

gloom stories and misconceptions you read in the general media. This is actually a very good time to buy a home. We're happy to be able to spread some good news for a change," he adds.

Rinda has the expertise to make that call. He has more than 25 years of experience in the financial services industry which includes stints in banking, mortgage lending, and the title business.

"Many people in the community do have savings and substantial down payments. It is more affordable to own a home now than to rent. You get so many benefits including privacy and tax advantages. And there has not been much appreciation in home prices," says Rinda.

"If you are just thinking about buying your first home, are ready to make an offer or are re-entering the market after several years, this free, informational seminar welcomes you to join us. No one will be selling

you anything," promises Ibarra.

What can you expect to learn at the seminar? Among the issues to be addressed are:

- Finding the right home for the money you wish to spend;
- How to pay for your home;
- Why you need homeowner's insurance and the different types that are available; and
- What do you need after your purchase?

On hand to answer those questions and more will be Jessica Hernández of Hernández Allstate Insurance Agency; Rubén Perales, mortgage loan officer from the State Bank & Trust Company; Eddie Campos, licensed realtor with ReMax Preferred Associates; Joel Salazar, personal finance representative with Allstate; Rosa Vázquez, Customer Service Manager for Chicago Title and Trust Insurance Company; and Ibarra.

"Our goal is informing people, and we hope to have more of these seminars. This is a community service for us and another

example of how we can better serve the community. That's why we chose the library in the heart of Toledo's south barrio for our first seminar. We want to make it very accessible for everyone in the community who wants to attend," Ibarra explains.

"We have the support of the Northwest Ohio Development Agency. The Fair Housing Center of Toledo reviewed our fliers, and they support us 100 percent. They said we are filling a need in the community that was not being met," says Rinda.

"Neighborhood Housing Services and Adelante, Inc. will have counselors there. If someone has credit issues, they will be able to have a one-on-one with a qualified professional," adds Rinda.

Adelante, Inc. has also been active in assisting home buyers.

But Ibarra promises it will also be a festive atmosphere for the entire family. "There will be light refreshments and someone who will watch after the kids of those attending. Everyone wins a door prize and we

will be giving away a grand prize drawing for a \$25 gas card.

"We have been meeting and planning this for quite a while. A lot of thought has gone into it," says Ibarra.

"The overall idea is that this will be a comfortable surrounding with no pressure. We are a group of volunteer professionals who believe in making our community a viable and outstanding place to live, work and raise a family," says Rinda.

"I am pleased to see this coordinate with the new weekly Latino real estate page in La Prensa," he adds. "This is another viable sign of how the Latino market is emerging, and it provides those of us in the industry with the obvious answer of how to outreach to the Latino community."

To register for the seminar, contact Marisol Ibarra at (419) 242-7744 or e-mail her at laprensa3@yahoo.com. Or contact Rosa Vasquez at (419) 241-8195 or by e-mail at rosa.smith@ctt.com.



¡Feliz Cumpleaños Lolo!—de parte de tu familia, te queremos mucho!



Rick Keel was feted to a graduation party on March 7, 2008, hosted by the Castilleja family. Rick graduated from cosmetology school and works at Dillard's at Westfield.

Feliz Cumpleaños:
Alicia González (March 5)
Antonio Oviedo (March 9)
Isabella Oviedo (March 13)
Celina Martínez (March 15)
Crystal Pecina (March 18)

Seguridad de Sindicatos
Gran Beneficios
Entrenamiento Profesional
Buenos Sueldos
Adelantamiento de carreras

ACP
 alliance of construction professionals

Alianza de Construcción Profesionales

Edifica tu futuro con nosotros

Para más información, por favor
419.241.3601

www.acp1.com

De Parte del Maestro

By Josh Flores

Una vida balanceada
 One of the most valuable lessons that I learned in life was instilled in me by *mi padre*. He always told me that the "Moderation was the key to many things," if not everything. When I think about it, in my life it has been the key to my success but, in contrast, when ignored, the key to my failures.

I must profess that finding a balance in life, while simple in ideology, is not so simple in practice. In fact, it requires the development of many important qualities; however, once you have developed these qualities and traits, they will serve you well for the rest of your life.

The concept

So exactly what am I referring to when I say a balanced life? This question can be answered in a number of ways and it is largely dependent upon your situation. I will attempt to relate it to the lives of those with whom I work with on a daily basis-adolescent youth. I feel that this is a crucial time in a young person's life to grow into a balanced person. Speaking to youth, you are on the brink of adulthood and with adulthood come numerous responsibilities and decisions that you will have to address. If you are able to be a balanced young person, then there is much promise for you in all of your future endeavors.

Balance can be defined as a state in which various parts form a satisfying and

harmonious whole and nothing is out of proportion or unduly emphasized at the expense of the rest.

This is the balance that I am speaking of. In life you are confronted with a number of decisions on a daily basis. From things as simple as what to wear, to the more complex things like whom you surround yourself with. Regardless of the decision, each action has a consequence, which will usually be as minor or as serious as the decision itself. In explaining to me what he meant about moderation, *mi padre* would say "Too much of anything is a bad thing." I grew to agree with this statement wholeheartedly.

I will recite some examples of how this can be true in life. In the realm of religion, if a person has faith regardless of their denomination then it can serve as a positive source of strength and stability in the way they live their lives. To the contrary, if religion is the only frame of reference from which you make decisions then you potentially close out a number of other points of view. In taking religion to the extreme one can become fanatical. Sadly enough, far too many people have died in the name of religion.

Education

In applying this balanced philosophy to education, if a student faces extreme pressure to perform academically, whether it is self-inflicted or comes from parents or guardians, it can result in a student becoming limited in their scope of life.

Please understand that I am not saying school and academics aren't important, I am simply saying they aren't everything when it comes to the development of a young person.

Some things that I have witnessed when students are under pressure to get straight A's include: emotional breakdowns, rebellion against the educational system and parents/guardians, and a lack of social development. A person may have graduated with honors from high school or college, but without the proper social or people skills they may find themselves being hampered by the lack of these skills.

One way to develop as well-rounded student is to apply a balance between academics and extra-curricular activities. Extra-curricular activities including athletics, clubs, and student government can provide great opportunities to enhance social, leadership, and teambuilding skills.

In practice

The idea of having balance and moderation in life is simple enough to say but walking-the-walk is another story. Here are some ways you can help foster balance in your life.

Step 1-Prioritize: Think of all of the things that you do. List them and put them in order of importance. Now take a look at the list again and indicate how much time you dedicate to each in a week. Are the things that are most important getting most of your time? If so that is good.

Take a look at the list again and think if there is anything missing that you would like

to implement into your life. Some suggestions for things that may be lacking are hobbies, exercise, and something I like to call *me time*. "Me time" is just what it sounds like, you doing something that you want to do by yourself.

Me time is important because it allows a person to rejuvenate, refresh, and refocus. *Me time* can be spent doing anything that you normally don't get to do, and it will take some planning because in our hectic lives there is a reason that we normally don't get to do whatever it is you choose to do.

Step 2-Plan: In order to fit in all of the things that you do or want to do, it is crucial to plan. You want to develop a routine and by doing this you will be more likely to accomplish the things you set out to do. One great way for developing a routine is by using a planner. I didn't start using a planner until I was in college and I wish I would have started much earlier because time management is something that will reward you greatly.

At the high school where I teach, all of the students are provided with planners. If your school doesn't provide them then you can go to most dollar stores and pick one up cheap. Once you have developed a schedule and routine it is important that you

make adjustments, when needed. Remember, life is not always predictable so there is a good chance that you will have to deviate from the routine from time to time so be ready to be flexible.

Step 3-Act: Now that you developed a routine it is time to put it into practice. It's a must to recall that you are doing this to grow into a balanced person. The more you work at these skills the more you will become like a chameleon and you will be able to adapt to a number of circumstances, situations, and environments.

Step 4-Re-evaluate: From time to time and as your life situation changes, it is important to re-evaluate steps 1 through 3 to make sure that you still have that balance.

Suggestions

These are some things that I feel will further your ability to be balanced and healthy, both physically and mentally. *Exercise*, this is not only a great way to be healthy it is also a great stress reliever. It doesn't matter if you run, walk, lift weights, play sports, or have an aerobic routine just do something.

Read, there are always two sides to a fence and looking from the other side is a good thing to do. By reading not only do you exercise your brain, but you also can stay informed about what is go-



Josh Flores

ing on in your community, the country, and the world.

Use *common sense*; life will present you with endless temptations and how you react in the face of temptation will define who you are as a person. You are smart and know right from wrong; I am a realist and know that there are a lot of things out there that you get caught up in. When you find yourself in situations remember to use that thing between your ears and behind your eyeballs, *tu mente*. I know it's rough out there in the world and thus I wish you the best in finding the right balance. ¡Hasta la próxima vez!

I would love to hear from you about my column please send me feedback or let me know if there is something you would like me to write about. You can e-mail me at laprensa5@yahoo.com. ¡Gracias por tu apoyo!

SOPA DE LETRAS por Carla Soto

FRUTAS	MANGO	PLATANO	FRESA
MANZANA	GUAYABA	JICAMA	UVA
PAPA	DURAZNO	COCO	NARANJA
PAPAYA	LIMA		

F R U T A L E U R I C O P O J U
 N O M A C I J M E R F A E A I V
 D U R A N G A J I C P R R Y C E
 U G J F E N A I M A E U O A A M
 R U I R Z J F C Y Y R D G U M A
 A A C A N M R A B A Y A U G A N
 Z Y N U A R A N R U D V A I N O
 N A I V M O M N F G A R Y J A N
 O U L O C R U D O R P E A I C A
 M C T N U E A G A R E P B G O T
 A O A A S P N U E P R M E N C A
 N C L R A M A U A S I R A N L
 A O P A M P T Y D C O L S M O P
 M P F R U R A U C O N E N A M L
 I A J N A R A N R C R O U N I A
 L P A P L A T A N F O C V Z L T

The Latino Home Buyers Coalition presents

"Home Buyers Seminar"

Ayudándole Hacer Tu Sueno Realidad!
 ¿Deseas Comprar una Casa?

Martes 18 de Marzo 2008 • 6:00 PM to 7:30 PM
 Broadway Branch of the Toledo Public Library
 1738 Broadway, Toledo, Ohio 43606

Everyone is welcome!
 If you are just thinking about buying your first home, are ready to make an offer or are re-entering the market after several years, this free informational seminar welcomes you to join us. We are a group of volunteer professionals who believe in making our community a viable and outstanding place to live, work and raise a family!

Encuentra una casa perfecta con el dinero que quieres gastar.
 ¿? Como pagar por tu casa.
 ¿? Porque necesitas diferentes aseguranzas.
 ¿? Que necesitas después de comprar tu casa?
 ¿? Hablamos Español.

Para más información o para registrarte llama:
 419.242.7744
 Marisol Ibarra
 Laprensa3@yahoo.com

419.241.8195
 Rosa Vasquez
 Rosa.smith@ctt.com

More information on back!

Bridal Room
 BRIDES DREAM

¡Bien Venidos!
 Bridal Room
 www.bridalroom.net

Las Mujeres de la Cultura español.
 Tenemos Quinceañeras venidos y más!

1571 W. River Road North,
 Elyria OH
 440-324-1728

Dress Sizes 0-32

Mon & Fri: Noon - 8PM, Sat-Sun: Noon - 5PM, Closed: Tues, Wed, Thurs.

Aerospace Systems Engineers

Need systems engineers, BS/MS in EE/ME/AE, with 5-10yrs of practical experience in analysis, design, development, and test of power generation and distribution systems for military aircraft, aerospace and commercial aircraft. Experience or familiarity with 270 VDC/28 VDC resonant power switching, rectifier units, solid state power controllers inverters, power generation equipment including integrated-drive, variable speed constant frequency, direct-drive and hydraulic-driven generators, reverse current relays, nickel-cadmium and metal-hydride batteries. Some familiarity with MIL-STD-704, DO-160, ARINC 609 and MIL-S-19500 and MIL-STD-1553 is considered a plus. Position requires excellent written and verbal communication skills.

We are looking for highly motivated, self starting individuals who have the desire to work in a dynamic research and development environment, encompassing a wide variety of engineering disciplines. Successful candidates will assist with the design of Prognostics and Health Management applications for aircraft avionics and power system components as part of a development team. Ideal qualifications include some knowledge of aircraft avionics data buses, experience developing new aircraft operational concepts and advanced technologies, algorithm development using C/C++, experience with MATLAB, Simulink, LabVIEW and advanced statistical analysis tools.

Please send resumé to careers@gssllc.net with salary requirements. Global Strategic Solutions LLC is an Equal Employment Opportunity Employer.

CLINICAL DIRECTOR/ ASSOCIATE DIRECTOR

Counseling Center/ Student Affairs Bowling Green State University

The Clinical Director/Associate Director of the Counseling Center is expected to provide considerable leadership to the Counseling Center staff and to periodically act as Administrator-in-Charge of the Counseling Center when the Director is absent. The Clinical Director/Associate Director is position also assumes responsibility for the administration of the clinical services of the Counseling Center, which is the primary function of the Counseling Center and for the provision of psychological services to students. For a complete job description, requirements, and recruitment dates for this search (J-61—) and all current Administrative Staff vacancies please visit http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adm_staff/page11137.html or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or ohr@bgsu.edu. BGSU is an AA/EEO employer/educator. We are committed to a multicultural environment and strongly encourage applications from women, minorities, veterans and persons with disabilities.

Adelante, The Latino Resource Center whose mission is to serve and empower individuals and families in NW Ohio through education, prevention, and other social services has **several full and part time positions available for bilingual/bicultural Youth Service Coordinators**. Ideal candidates would be described as self motivated, dependable and caring coordinators to work in a hands-on school-age environment.

Qualifications for position include:

- Ability to work with at risk kids
- Ability to develop, facilitate youth programs
- Ability to work well within a team environment
- Display cultural competence in working with Latino individuals, youth, adults and families.

These positions are responsible for daily planning and implementation of the academic, prevention and character building curriculum; supervision of children, communication with parents and school personnel; maintenance of safe and welcoming classroom environment; recruiting and outreach of new students to the program; daily administrative paperwork, transporting students, and maintaining daily academic student records.

Must have valid Ohio Driver's License; Must be over 18 to apply; Bilingual Preferred.

Please email or fax resumé and cover letter to sonia.troche@adelantelrc.org or 419-244-1660 (fax). No phone calls please. To learn more about Adelante Programs and services visit our website at www.adelantelrc.org

Maintenance Mechanic

Are you interested in a long-term career in maintenance? BAX GLOBAL, a leader in transportation and logistics industry is seeking to fill the position of Maintenance Mechanic at our Toledo Hub. We are seeking qualified candidates for an upper level mechanic position. Applicant should possess comprehensive knowledge of hydraulic systems, electric motor control systems, AC/DC and gas or diesel engines. Welding, fabrication and print reading is a plus.

We offer a competitive wage and benefit program. If you are interested and qualified for this position, please apply in person between the hours of 9-11am, 2-4pm, and 6-8pm Monday - Friday at One Air Cargo Parkway East, Swanton, OH 43558. Phone 419.867.9911. Applications must be complete by March 21st, 2008.



An Affirmative Action, Equal Opportunity Employer, M/F/D/V



SUPPLIERS OF MEXICAN FOOD PRODUCTS

2742 HILL AVE. TOLEDO, OHIO 800-233-0142 419-534-2074

ADVERTISEMENT FOR PROPOSALS

TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY

TOLEDO, OHIO

NOTICE IS HEREBY GIVEN by the Board of Directors that Sealed Bids will be received by the Toledo-Lucas County Port Authority for:

REHABILITATE APRON B AND ASSOCIATED TAXIWAY TOLEDO METCALF FIELD

This contract is for all labor, material, insurance, and equipment necessary for the above-referenced project at Toledo Metcalf Field, in accordance with the approved plans and specifications, to the Port Authority at Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558.

Bids will be received at the Port Authority's administrative offices at Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558 until Wednesday, March 26, 2008, at 3:00 PM, at which time and place all bids will be publicly opened and read aloud.

The project is located at Toledo Metcalf Field in Millbury, Ohio. The project consists of 7,250 SY of bituminous pavement milling, 2,150 SY of bituminous pavement removal, 2,200 Tons of bituminous paving, crushed aggregate base course, 850 LF of PVC storm sewer installation and 3,200 SF of pavement marking. Two (2) bid alternates, consisting of 830 and 850 SY of new bituminous pavement respectively, are also included and may be awarded at the sole discretion of the airport sponsor.

Plans, Specifications, Instructions to Proposers, and Forms of Proposal and Contract are on file at the office of the Toledo-Lucas County Port Authority, Toledo Express Airport, 11013 Airport Highway, Swanton, Ohio 43558, and may be obtained during normal business hours upon a non-refundable payment of \$25.00. The plans will also be on file in the plan room of McGraw-Hill Construction-F.W. Dodge.

Proposals must be submitted on the form included in the Specifications and shall be accompanied by a certified check or an acceptable Proposal Bond with satisfactory surety specifying the Toledo-Lucas County Port Authority as the obligee, in the sum of not less than ten percent (10%) of the total proposal amount.

Any bid may be withdrawn prior to the scheduled closing time for receipt of bids.

The successful bidder will be required to submit a Contract Bond, Maintenance Bond, and Certificate of Insurance.

Bidders must comply with the Prevailing Wage Rates on Public Improvements in Lucas County, Ohio as determined by the Ohio Bureau of Employment Services, Wage and Hour Division, (614) 644-2239.

The Port Authority's goal for minority participation in the project shall be fourteen percent (14%), and bidder shall provide documentation of its ability to achieve that goal or, if the Port Authority's goal is not attainable by bidder, bidder shall provide an affidavit detailing why that goal was not attained. A bid that fails to meet this requirement will be considered non-responsive.

The lowest responsive and responsible bid shall be determined in accordance with the Port Authority's Resolution No. 68-00 as found in the General Conditions.

The Port Authority reserves the right to reject any or all bids, and to waive any technicalities as it may deem best for their interest. The Port Authority also reserves the right to add or subtract from quantities shown in the proposal.

Please note that there will be a pre-bid meeting for all prospective bidders on Tuesday, March 18, 2008, at 2:00 p.m., at the conference room of Crow Executive Air, Inc., and is located at Toledo Metcalf Field, 28331 Lemoyne Road, Millbury, OH 43447. Attendance is helpful, but not mandatory.

TOLEDO-LUCAS COUNTY PORT AUTHORITY
James H. Hartung, President





UNITED LAWNSCAPE, INC.
 Feria de trabajo **15 de marzo** del 2008, 9am – 1:00 pm
 Se solicita:
Encargado de mantenimiento de Jardinería - Min. 2 años de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.
Asistente de encargado de Jardinería - Min. 1 año de experiencia. Licencia de conductor válida y con récord limpio.
Técnico de Fertilización - Se prefiere con experiencia pero no es requisito. Licencia de conductor válida y con récord limpio.
Obrero - No se requiere experiencia
 Ofrecemos pagos competitivos y oportunidades de progreso. Por favor aplicar en persona: 62170 Van Dyke, Washington Twp, MI o enviar fax al: **586-752-5040**

Register to Vote!

Judges' Secretary Part-Time, (Job Share) Toledo Municipal Court

The Court is now accepting application for a job share partner for the position of Judges' Secretary. This position is a part-time, job sharing position (20 hours/week). This position is responsible for secretarial, receptionist, and clerical functions for Judges and the Court Administrative staff. Candidates must have high school diploma or GED and a minimum of two years secretarial experience. One year of business college or secretarial school may be substituted for one year of required experience. Extensive knowledge of office procedures and computer competency required. Candidates must have experience but not required. Demonstrated ability to maintain confidentiality required. Applicants must also submit to and pass a background check. Starting salary is \$15,045.

Submit resumé with cover letter by 4:30 p.m., Monday, March 31, 2008 to The Court Administrator's Office, (Attn: HR Officer), Toledo Municipal Court-Judges' Division, 2nd Floor, 555 North Erie, Toledo, Ohio 43604. Must be resident of Toledo, Washington Township or Ottawa Hills or willing to relocate. Equal Opportunity Employer.



Are you interested in buying a home?
 Lucas County Job and Family Services currently offers Down Payment and Rehabilitation Assistance.
 The purchase of the home must be for the primary residence and the borrower must be a resident of Lucas County.
0% Interest! NO MONTHLY PAYMENTS!
 Program includes:
 Berkley, Harbor View, Harding, Holland, Maumee, Ottawa Hills, Sylvania, Waterville, Whitehouse
 Program excludes Toledo and Oregon.
 Program based on income eligibility.
 For more information please contact:
Walden L. Wilson
 Housing Foreclosure Specialist
 Lucas County Job and Family Services
 (419) 213-4340
 wilson@jfs.lucas.oh.us
 http://www.lucasjfs.org/Call.aspx

Account/Funds Representative

Afri Prints Ltd. A major supplier of Textile Materials, requires urgent employment of part time workers. Must have access to the internet. For more information do email as Phone inquiries will not be accepted.

Please send all inquiries to. Mr. Daniel (dhk256@yahoo.com)

Assignment Clerk Toledo Municipal Court

The Court is now accepting application for the position of Assignment Clerk. This position is responsible for scheduling new, reset and consolidated traffic, criminal and civil case events on judges' calendars and processing civil motions and notices. Ability to work effectively with public, attorneys and judges and the ability to perform multiples tasks with interruptions required. Graduation from high school/GED certificate required. Candidates must have a minimum of three years clerical or office work experience. Work year experience that includes complex scheduling or work within the court or the legal field is preferred. Candidates must have experience with MS Word and Excel and type a minimum of 50 WPM and 10,000 keystrokes per hour. Starting salary is \$36,418.72.


Submit cover letter and resumé by 4:30 p.m., on March 31, 2008 to The Court Administrator's Office, (Attn: HR Officer), Toledo Municipal Court—Judges' Division, 2nd Floor, 555 North Erie, Toledo, OH 43604. Must be a resident of Toledo, Washington Township or Ottawa Hills or willing to relocate. Equal Opportunity Employer. Minorities, females and individuals with disabilities are encouraged to apply.

NOTICE OF BALLOT TABULATION SYSTEM TEST:

A test of the ES&S, Model 100 Optical Scan Units and the TSx Units to be used for tabulating the March 18, 2008, Special Primary Election, held in Ward 6 of the City of Cleveland, will be conducted at the Board of Elections, Warehouse Location, 1890 East 40th Street, Cleveland, Ohio at 4:00 p.m. on **Friday, March 14th**, 2008 in the Ballot Tabulation Center on the second floor. The test is open to the public—BY ORDER OF THE CUYAHOGA COUNTY BOARD OF ELECTIONS.

Call La Prensa to Advertise!
(419) 870-6565
(313) 729-4435

Experienced Nurses: Step Up to a Higher Degree of Care at The University of Toledo Medical Center



Care for your career — Be a part of the only academic medical center in the region, with national recognition, world-class facilities, and innovative treatment and procedures.

Care for your education — Earn your degree, whether a BSN or a MSN, with our tuition waiver program. You can take classes on-site through the UT College of Nursing.

Care for your future — Retirement through the Ohio Public Employee Retirement System, with substantial employer contribution.

Care for your life — A variety of shifts; medical, dental and vision coverage; paid sick and vacation time; 10 paid holidays a year; and connection to all the exciting activities at The University of Toledo.


RNs - Staff Nurse Positions available in the following areas:
 PACU: FT 2:30p-11p, 10hrs/wk; 10:45p-9:15a (PACU experience required)
 Med Surg: FT 3p-11p
Also available:
 Cardiac Electrophysiology Nurse: FT (3 years cardiac experience)
Other Non-Nursing
 Other Non-Nursing
 Surgical Tech - OR: FT
 Physical Therapist: Contingent
 Ultrasound Tech: Contingent

Diagnostic Medical Physician: PT
 COTA: Rehab: FT, Contingent
 Secretary 2 - Medicine: FT
 Assistant to the Chairperson - Ortho: FT
 Medical Assistant - Medicine, Ortho, Pediatrics: FT
 Tech Typist - Patient Access: FT
 Clinical Supervisor - Kobacker Partial Hospitalization Program: FT
 Administrative Director of Revenue Cycle
 Pathology Transcriber I: FT
 Certified Pharmacy Tech: FT
 Chargemaster Analyst: FT
 Admin Assistant 2 Ortho: FT

University Medical Center at The University of Toledo offers an excellent salary and benefit package, which includes the Ohio Public Employees Retirement System, with employer contribution; medical, dental and vision coverage, paid sick and vacation time, tuition reimbursement and 10 paid holidays.

For more information, please visit our Web site at hsc.utoledo.edu or call 419-363-4848.

Please send, fax or e-mail your resume to:
 University Medical Center
 Human Resources Department
 3065 Arlington Ave.
 Toledo, Ohio 43614
 FAX: 419-363-3043
 hscemployment@utoledo.edu



THE UNIVERSITY OF TOLEDO MEDICAL CENTER
 EOI/AA/Employer M/F/D/V

INTERESTED BIDDERS: TOLEDO PUBLIC SCHOOLS – LARCHMONT K – 8

Sealed bids will be accepted by the Board of Education of the Toledo Public School District until **1:00 p.m. on Tuesday, April 8th, 2008**, at the Toledo Public Schools Treasurers' Room 3, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608, for all labor material and supervision necessary for the new **Larchmont K – 8 School Bid**, as more fully described in the drawings and specifications for the project prepared by Munger and Munger and will be opened publicly and read immediately thereafter.

Bid Documents for the project may be examined at the F.W. Dodge plan rooms in Maumee and Columbus, Builders Exchange in Toledo, University of Toledo – Capacity Building, E.O.P.A. – Hamilton Building, Northwest Ohio Hispanic Chamber of Commerce, and The Plan Room in Ann Arbor, Construction Association of Michigan, Toledo Regional Chamber of Commerce and Ohio Construction News.

Bidders may obtain copies of the documents starting **Wednesday, March 12th, 2008 which can be purchased from Becker Impressions, 4646 Angola Road, Toledo, Ohio 43615 Phone: 419-385-5303. Drawings may be obtained on CD-ROM for no cost with the purchase of the specifications.**

A PREBID CONFERENCE is scheduled for **Monday, March 24th, 2008 at 2:00 p.m.** at Toledo Public Schools' Board Room, 420 E. Manhattan Blvd., Toledo, Ohio 43608

If you have any questions or a need for additional information, please direct all questions in writing to **Jeannene.Hill@lgb-llc.com**, by phone at (419) 776-5600, or (fax) (877) 281-0784.

Bid Item No. 1 Site Work	\$665,400.00
Bid Item No. 2 General Trades	\$5,299,500.00
Bid Item No. 3 Fire Protection	\$139,900.00
Bid Item No. 4 Plumbing	\$521,800.00
Bid Item No. 5 HVAC	\$1,785,000.00
Bid Item No. 6 Electrical	\$1,100,200.00
Bid Item No. 7 Technology	\$663,368.00
Total Estimate:	\$10,175,168.00

Work from Home

Growing company seeking
Outgoing Latino Representative
To serve Latino Market
Earn up to 3K Part-time
Full-Time positions available
Flexible hours, English &
Spanish Materials Available
Listed with BBB
Call 888-895-5063

Turfscape, Inc. is one of the leading Northeast Ohio Professional Commercial Landscape companies located in Twinsburg and is looking for motivated workers and supervisors to join our Landscape workforce full time/part-time. If you are a hard worker and love the outdoors **AND ARE AUTHORIZED TO WORK IN THE UNITED STATES**, we are the place to grow your career. Please e-mail your resume to hr@turfscapeohio.com or fill an application in person to 8490 Tower Drive, Twinsburg, Ohio 44087, or fax your resúme at 330-405-7179. EEOE/DFWP. NO PHONE CALLS PLEASE.

Latino/a Nursing Students: The deadline for the **National Association of Hispanic Nurses Scholarships** is March 15, 2008. You have to be enrolled in a nursing program and you have to join as student member of the National Association to apply, at: <http://thehispanicnurses.org/nahn-scholarships/index.php?Itemid=246>

MENTORING

Big Brothers Big Sisters has FT program positions open. Basic responsibilities include enrollment and support of school based and community based programs, facilitating all functions of the program and developing and maintaining the partnerships. Bi-lingual (English/Spanish) and bi-cultural preferred Bachelor degree required. Fax (614-839-4770) or email Susie Murray at smurray@bbbscentralohio.org. EOE. No Phone Calls Please.

Fluent Spanish and English speaking person to work for an insurance agency in Toledo, OH.

Please call 419-720-9900 or visit website at www.getgliga.com to apply.

Bi-lingual Customer Service

Call Center environment
Helping customers with service questions
Ability to write and speak in Spanish
Good computer skills are a must
Ability to communicate well in English
\$11.75 an hour, 1st and 2nd shifts available
Resumes to Dionnica.Sylvester@Renhill.com

BUY THIS SPACE!

(419) 870-6565 Toledo • (313) 729-4435 Detroit
(614) 571-2051 Columbus • (440) 320-8221 Lorain

Turfscape, Inc. es una de las compañías líderes en el área de Jardinería Comercial Profesional en el área del Noreste de Ohio. Localizados en Twinsburg, tenemos oportunidades de empleo a tiempo completo o parcial para trabajadores y supervisores **AUTORIZADOS PARA TRABAJAR EN ESTADOS UNIDOS**. Si trabajas duro y te gusta trabajar al aire libre, puedes crecer tu carrera con nosotros. Envíanos tu resume a hr@turfscapeohio.com o llena una aplicación en persona a la dirección 8490 Tower Drive, Twinsburg, Ohio 44087. Para facsímiles usa el 330-405-7179. EEOE/DFWP. NO LLAMADAS TELEFONICAS POR FAVOR.

SE NECESITA PERSONAL PARA TINTORERIA/DRY CLEANING

Se necesita personal para planchar en tintoreria / Dry Cleaning Si a usted le gusta trabajar este trabajo es para usted!!!

Village One Hour Cleaners en Maumee necesita personal!

Preséntese a 576 W Dussel Calle, Maumee, OH. No inglés necesario

As part of our expansion program, a small company is looking for **part-time work from home account managers and sales representatives**; it pays \$3,000 a month plus benefits and takes only little of your time. Please contact us for more details. Requirements: Should be a computer literate. 2-3 hours access to the internet weekly. Must be over 20 yrs of age. Must be Efficient and Dedicated. If you are interested and need more information, Please send e-mail to: waltclaire70@yahoo.com

Development Associate

*Work with Legal Aid
Make a Change for the Better*

Advocates for Basic Legal Equality, Inc. (ABLE), a non-profit law firm that provides free, high quality legal assistance to eligible low-income residents of western Ohio, seeks a Development Associate. The position is based in ABLE's Toledo office. Applicants must demonstrate ability to assist with multi-faceted fundraising program, including capital campaign, annual fund, major gifts, corporate and foundation support, planned giving, online giving, and other programs designed to broaden funding base. Individual will be responsible for coordination and provision of support to Development Team. Will also be responsible for prospect research, creating lists of prospective donors, and donor cultivation. Must have outstanding interpersonal skills, strong organizational and project management skills, the ability to communicate effectively both verbally and in writing, and be able to work collaboratively in a team-based environment. Knowledge and skills working with Word, Excel, and donor tracking programs in a Windows-based environment is required. Bachelor's degree or relevant work experience, including minimum of five years direct development experience with a non-profit entity that includes responsibilities for writing, research, and fundraising strategy. Individual must be committed to ABLE'S mission and the principle of equal access to justice. Compensation is commensurate with experience; excellent benefits package. Send resume electronically as soon as possible, in Microsoft Word format only to:

E-mail: jobs@ablelaw.org
Subject: Development Associate

Applications will only be accepted by e-mail. Position will remain open until filled. Equal access to ABLE's office is available. Applicants requiring accommodation to participate in the interview/application process should contact the Recruitment Coordinator at the e-mail address listed above. **EOE**



GRANT AND CONTRACT SPECIALIST Graduate College

Sponsored Programs & Research Bowling Green State University

This position manages all aspects of grant development, preparation and electronic submission. Supervises proposal application and budget development. Works as member of the SPAR administrative team in developing a supportive research environment for increasing the number of proposal submissions. Gathers information about funding opportunities for faculty and staff for collaborative projects and special requests and performs various other related duties. For a complete job description including recruitment dates for this search (J-61038) and all current Administrative Staff vacancies please visit <http://www.bgsu.edu/offices/ohr/employment/adminstaff/page11137.html> or contact the Office of Human Resources at (419) 372-8421 or ohr@bgsu.edu. BGSU is an AA/EO employer/educator.

Join the Winning Team

American Family Insurance, a leader in the insurance industry since 1927, is looking for leading individuals to join our team of winning agents.

As an American Family agent, you can expect:

- **Unlimited income potential.**
- **Flexibility by managing your own business.**
- **Expert training.**
- **Advancement opportunities.**

For more information, and to schedule an appointment, call or send your resume to:

Nelida I Lopez
District Sales Manager
215 Miller Rd Suite 6
Avon Lake, OH 44012
(440) 933-3062
www.nelidalopezdistrict.com



All your protection under one roof®

American Family Mutual Insurance Company and its Subsidiaries
Home Office - Madison, WI 53783
www.amfam.com

© 2005 NA-001300 - Rev. 11/05

SALES/DISTRIBUTION

Spanish/English newspaper looking for people to Sell Ads, Post Events, & Distribute Papers in the following cities:

Michigan: Ann Arbor/Ypsi, Adrian, Pontiac, & Monroe
Ohio: Findlay, Bowling Green, Akron, Youngstown, Columbus, Painesville, Cincinnati, & Fremont

For details Call Rico at 313-729-4435 or 614-571-2051 or email laprensa1@yahoo.com



For Sale/Se vende: 1994 explorer 4x4; color verde; 4 puertas; 166 mil millas; vidrios; electricos; asientos de piel cafe; trasmision; automatica. Tel 313-646-3602; \$ 1450 dls

Indoor construction workers wanted/ \$9.00-40-60 hr. Social and I.D. and required, 4600 Hamilton Rd., Groveport OH or 563-324-0689 Tony Hernández. Se solicita trabajadores de construcción interior \$9.00 40-60/horas. Se require Seguro Social y Identificación. 4600 Hamilton Rd., Groveport OH o llame a Tony Hernández al tel. 563-324-0689.

NANNY/ HOUSEKEEPER
Seeking Spanish-speaking (even ONLY-Spanish) **nanny/ housekeeper**, Non-smoking/NO FUMAR. Honest, energetic, sleep Sunday P.M. to Saturday A.M. Private bedroom/ bathroom in Westlake, OH home. 3 respectful boys 8,6,4 seek to improve Spanish. Great Pay. Call Karina (440)454-4454

NYSE company expanding in area; 3 bilingual people needed for part time marketing; create your own schedule-training provided call: 866-703-4414

Tupperware
All Sizes
Interested in selling Tupperware? Want to place an order for Tupperware?
Contact Sara hoy at 419-697-2593 or www.my.tupperware.com/sarabevier

Home Repairs, Electrical, Plumbing, Decks.

CALL GASPER 419-215-7740

Housing Cleaning Service
• Residential
• Commercial
• Serving East & West Cleveland
AFFORDABLE PRICES!
Janette Cruz
Owner
216-832-1437

An extra \$500-\$3,000 can change your life: put sneakers on kids, prevent foreclosure, make auto payment, etc. Learn how to make money. Call 419-343-9189 for free packet of information. Leave e-mail link to expedite pertinent information.

Leasing agent to lease apartments in Toledo and Erie MI. Part time or full. Experience required. Commission of \$1,000.00 for each apartment or mobile home leased. Additional bonuses available.
Send resúme to: Nationalprop@aol.com.



Taqueria Jalisco, Toledo OH; Open 7 Days a week. Abierto 7 dias a la semana. 419.944.6808.

Pearl Road Auto Parts
Bring Your Own Tools & Save
"Southern Rust Free" GAS TANKS, DOORS, BUMPERS, FENDERS & MORE!
• All Parts Guaranteed • Locator Service
• Computerized Inventory • Oldies Selection
• 5 Acre Lot - 15,000 Sq. Ft. Building
Open Monday - Saturday 8AM-6PM • Closed Sundays
Se Habla Español!
TOP \$ PAID FOR YOUR VEHICLE

(216)661-8410
5000 PEARL RD NEXT to I-480


Real Estate

Cabaña preciosa en México de Venta localizada en la presa.
La Polvora en Guascato, Jalisco, a 15 minutos de Degollado, Jalisco. Con vista preciosa y acceso a la presa.
313-333-3514

COMMERCIAL BUILDING FOR SALE
In Downtown Toledo near courthouse. 3 levels.
For More Information Call: 419-870-6565

TRABAJE DESDE SU CASA
Se buscan personas responsables para realizar trabajos manuales desde su casa. \$500 a \$1000 por semana. No necesita experiencia ni inglés.
• La Asociacion Nacional del Trabajo
1(650) 261-6649
www.trabajeahora.com

¡Mira!

Diablo 18 inch chrome rims with Toyo tires \$700 or best offer!
Tele: (440) 320.8221

Office: 734/429-9449
Cell: 734/395-8383
Fax: 734/429-9448
jpicknell@reinhardtrealtors.com
Reinhart
1201 E. Michigan Ave., Saline, MI 48176



Julie Neller Picknell REALTOR

VISTULA Management Company
TEAMSTERS RESIDENCES
6071 Manley Road
A Housing Community for the Elderly (62 and older) or mobility impaired. Accepting applications for One bedroom apartments.
Appliances furnished. Utilities included in rent
Rent based on annual income
Applications by Appointment 419-389-4615
Equal Housing Opportunity

VISTULA Management Company
Now Accepting Applications for Efficiencies, One and Two Bedroom Apartments at the **PLAZA APARTMENTS** 2520 Monroe Street
Housing Community for Elderly (62 and older) or Handicapped/ Disabled.
Air Conditioning and Appliances Furnished Utility allowance. Rent based on income.
Applications taken by appointment 419-244-1881
Equal Housing Opportunity

Abundant Life of Perrysburg is a subsidized independent housing facility for those 62 or older. We are located in a beautiful, quiet residential setting in Perrysburg.
Abundant Life offers one bedroom garden apartments with private patios, indoor mailboxes, reserved parking and busing to local grocery stores. Applications are now being accepted.
Call 419-872-3510 or 419-874-4371.

SANCHEZ ROOFING
Preventive maint; roof repairs; rubber roofing; re-roof shingles; 25 years exp; roof coatings; roof leaks; se habla español.
Call Pete Sánchez 419-787-9612!

TRAVEL AGENTS NEEDED
Work From Home Commissions/Bonus Program/ Medical Benefits -
Go To powersfamilytravel.com or call 440-935-0259

Economy Home Improvements
Exterior and Internal Home Repairs Experience in all trades (Plumbing, electrical, furnace, roof, etc.)
40 % SENIOR DISCOUNT
Free Estimates Call 419-290-7032 Silvestre or Wes

CLEVELAND SALES: 440-320-8221

Bilingual Domestic Violence Prevention Coordinator

This position is responsible for the case management and supportive services of the Domestic Violence Prevention Program. Responsibilities include: program development and implementation, group facilitation, outreach services, developing program activities, and making presentations on domestic violence issues to groups.

Qualified applicants will have at least one year of experience within social service, mental health, or a health care organization, or have represented domestic violence clients as an attorney, and at least two years of experience working with victims of domestic violence. Candidates should be bilingual (Spanish and English). Successful applicants must also be able to prepare, complete, and maintain internal and external reports and grant applications as required by management, funders, governmental and regulatory bodies.

We offer an excellent salary and benefits (health, dental, life, STD, pension, very generous time off including holidays, vacation, sick leave). Qualified applicants should send a cover letter and resume, including salary requirements to:

Sonia Troche, Executive Director
Adelante, The Latino Resource Center
520 Broadway Street, Toledo, OH 43604
Sonia.Troche@adelanteltrc.org
419-244-1660 fax
No phone calls please.

More Classifieds Inside! Pages 16-19

Ignorance is the enemy, education is the solution

By Arooj Ashraf,
La Prensa's Cleveland Correspondent

"Why do they hate us?" became the most asked question post 9/11 and it irked David Oliver Relin to the core. A well-traveled and distinguished journalist, he knew better. He understood that one fourth of the world's population was being boxed into a simple stereotype and the divide of ignorance was widening.

In an effort to mend bridges, he sought out stories like that of the Iranian-American woman, a grandmother, who died on one of the hijacked planes. "I did what little I could to show it's not us versus them, but about some fanatics," Relin told 50 people at Cleveland State University's Fenn Tower on February 28, 2008.

His appearance was sponsored by Cultural Crossings, a faculty-organized humanities consortium that presents lecture series that bring the world to Cleveland and enriches the intellect of the greater community.

Often called, "Windows to the World" the series took a brief tour of Pakistan, a region being categorized as the most dangerous place in the world and epicenter of the war on terror.

Three Cups of Tea: One Man's Mission to Promote Peace...One School at a Time

Relin is the author of New York's bestselling book, *Three Cups of Tea: One Man's Mission to Promote Peace...One School at a Time*. It is a gripping story of one man's journey to the treacherous terrain in Northern Pakistan at the

foot of the Himalayas. Defeated by the world's second largest mountain, K2, Greg Morteson planned to return to civilization. Instead, destiny led him to Korphe, a tiny impoverished village of farmers who nursed him back to health.

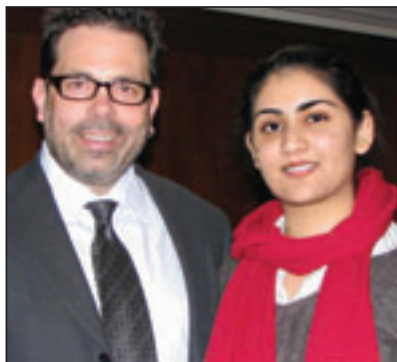
Grateful, Morteson sought to help the school, only to find the 84 students sitting out in the open scratching their math lessons in the dirt. At the same spot, Morteson promised the village chief he would build a school.

As the savagery of the Taliban grew across the border in Afghanistan, Morteson struggled to raise the \$12,000 he needed to build the school. His luck finally changed when elementary students in Wisconsin heard of his cause and started a *Peace for Pennies* campaign and donated 62,300 pennies.

When he finally returned to Pakistan, Morteson encountered more obstacles. Over a decade he conquered cultural barriers, armed kidnappings, enraged clerics and threats from U.S.-Americans, who considered him a traitor, and established the *Central Asia Institute*, which has built 55 schools and provides a balanced education for more than 24,000 children.

"Osama bin Laden is not the enemy, the real enemy is ignorance and poverty"

"I wanted to write this book because Greg is addressing the root causes of extremism, poverty, and ignorance," Relin said. It took three years, several trips to Pakistan, and endless revisions to complete the book and he knew it would be a bestseller simply because it is the best story every told. Ironically, during his



Author David Oliver Relin with La Prensa's Arooj Ashraf

first trip to Pakistan and after a gallon of tea, Relin was asked by the local elders why U.S.-American hates them. "Here I was sitting among people who are portrayed as the enemy in our media and they were asking the same question."

Relin regards the experience as the most cross-cultural education he has ever received and he finds himself thinking of something a Pakistan military general said to him during one of his trips. "Osama bin Laden is not the enemy, the real enemy is ignorance and poverty," Relin quotes an excerpt from the book and pauses to let it sink in.

Book being used by U.S. Military

The book is now being used by the U.S. military to educate soldiers about the region and its greatest challenges—poverty and lack of education. "I receive hundreds of letters from commanders and soldiers saying you are right, we can't win this war with bombs," Relin said.

Morteson has single-handedly changed the perception of the United States in a region most susceptible to spouting hatred as a consequence of war and growing militant tensions.

"I'm glad to say things are changing, the military is learning from its mistakes," Relin said. The country recently held democratic elections which denounced religious extremism in preference of secular leaders.

"Every year, the number of schools sponsored by the Central Asia Institute are growing and providing elementary education for girls and boys. "Greg wanted to educate the girls because they tend to stay on in the villages and educate generations to come," Relin said.

The very first student to graduate from Korphe, Jahan is now a medical student who hopes to become a health administrator and manage clinics and hospitals in the northern regions.

"What we need to do is create armies of Jahans because the extremists wouldn't stand a chance," Relin said. Education has opened practical doors and improved daily conditions.

One student, Aziza, was bullied for going to school,

only to return to her village with basic maternal health training and reduced the child-labor deaths by 100 percent. When people experience the effects of education, cultural constraints melt away.

Relin said most people are so moved by the book they want to hop on the plane and go to Pakistan and volunteer. He encourages them to put that energy into their own backyards by becoming mentors, tutors and helping students in the U.S. who need help.

Monetary donations are the most efficient way to help CAI. A new school requires \$50,000 to cover the cost of construction, materials, and provides annual salaries for teachers who are trained by Western professionals. He said Saudi Government and the Kuwaitis are pumping millions into Pakistan to support radical religious schools which pop up like wild mushrooms in spring.

Books or Bombs

While Relin regards the Iraq war as the biggest western blunder, he believes the war in Afghanistan can still be won through providing better education and jobs rather than dropping bombs.

"For the cost of one cruise missile you can build a dozen schools which provide moderate education. One will temporarily eliminate the problem the other will educate generations, which would you support?"

Relin next project is a book on Vietnam's landmine crisis. Landmines claim a life per day and Relin hopes to shed light on the problem and the responsibility countries have to their citizens, post-combat.

For more information on Relin visit his site: www.davidoliverrelin.com
V i s i t
www.threecupsforte.com
to learn more about the book; support the *Pennies for Peace* cause and learn more about the Central Asia Institute.



Photo by Kamran Sajdar, a professor at Taxila University

'Ribbons of Hope' on display at UTMC open house March 13, 2008

On March 13, the University of Toledo Medical Center's Cancer Center will host an open house to showcase a special work of art created through its Ribbons of Hope program.

The art is a cluster of painted tiles that have been joined to form a wall of remembrance. More than 200 tiles, all including a ribbon that is a symbol for cancer and painted to the taste of each individual artist, have raised about \$3,000 for the Cancer Center.

Tiles feature personal messages of encouragement and survival. Others are adorned with fish, boats, flowers, butterflies and teddy bears.

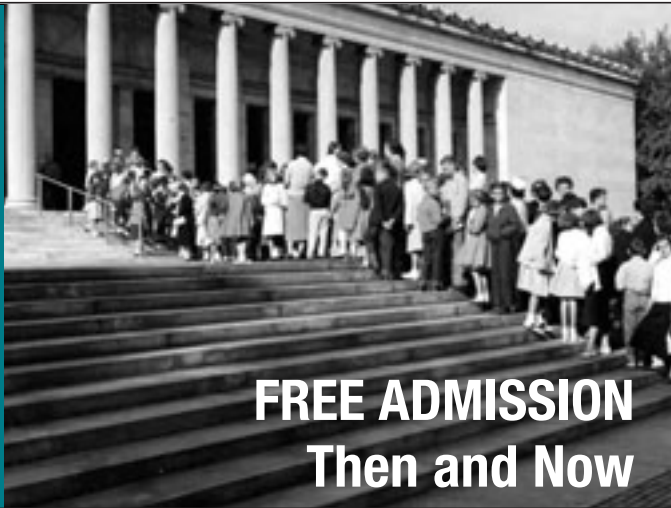
Additional tiles will be added to the wall. Each tile costs \$20 and can be decorated at Paintin' Plates, 3188 S. Byrne Rd.

The open house is scheduled from noon to 3 p.m. at the University of Toledo Medical Center Skyview cafeteria, 3000 Arlington Ave.



what's IN
Museum
Toledo Art 30

toledomuseum.org
419.255.8000
FREE admission



**FREE ADMISSION
Then and Now**

ZAMORA ENTERTAINMENT PRESENTA
EL BAILE MAS ESPERADO POR TODA LA RAZA

SABADO 22 de MARZO 08
en el CLUB INTERNACIONAL

79 YA SABES PONERLE... EN... / DETROIT, MI 48229

LOS HOROSCOPOS DE DURANGO

EL GRINCO

FIEL TRUEDA

LOS PRIMEROS 500 BOLETOS \$25 DOLARITOS
DESPUES PREVENTA REGULAR SOLO \$30



FROM 1872 TO YOU CREATING THE FUTURE

Creating the future through successful students who become the best and brightest alumni.

Shaping the world through service, health care, research, and community outreach.

Educating through more than 250 programs of study and dedicated, caring faculty and staff.

We are your University of Toledo



800.5TOLEDO
utoledo.edu/admission

Visit us during Winter Experience Days, March 15 and April 5.